

## Ein Festival der Liebe

**HANNOVER.** Er bezeichnete sich selbst mal als „Papst des schlechten Geschmacks“ und sagt heute: „Die Welt braucht mehr Liebe“. Dieter Thomas Kuhn ist mit seiner Schlager-Show am heutigen 31. August auf der EXPO-Plaza in Hannover zu Gast. Ein Gespräch. **Seite 8**

# hallo HANNOVER OST wochenende

## Gesundheitsamt neu aufgestellt

**HANNOVER.** Die Pandemie hat Schwachstellen aufgezeigt. Das Gesundheitsamt der Region Hannover hat daraus gelernt und will sich, unter anderem mit Hochschul-Kooperationen, besser vorbereiten auf Seuchen sowie Bedrohungen durch den Klimawandel. **Seite 6**

# TAUSCH PRÄMIE

KASSIEREN SIE JETZT BIS ZU

# 2200,-\*

## FÜR IHR ALTES SOFA

\*Sie geben uns Ihre alte Garnitur, wir geben Ihnen einen Rabatt von fünfundzwanzig Prozent, maximal jedoch zweitausendzweihundert Euro beim Kauf einer neuen Garnitur. Gültig bis Samstag, den 21. September 2024.

Ausgenommen  
in dieser Werbung  
angebotene  
Ware.



sitz-concept®  
..... smart

**Eckkombination,**  
in Stoff, Stellmaß  
ca. 197 x 306 cm.  
Ohne Funktionen  
und Kissen.

~~2046,-~~

# 999,-

**WERBEPREIS\*\***

**WIR NEHMEN  
UNS ZEIT FÜR SIE!**

- 100% BERATUNG
- 100% SERVICE
- 100% POLSTERPROFI

**WIR KÜMMERN  
UNS UM ALLES!**

- ABBAU
- MITNAHME
- UMWELTGERECHTE  
ENTSORGUNG

**AM LIEFERTAG!**

Der Polsterspezialist

# MULTIPOLSTER®

Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – [www.multipolster.de](http://www.multipolster.de)

MP-35/36-24 Seite 11 \*\*\*/\*\*\*\*Erklärung siehe Seite 2  
MP-35/36-24 Seite 11 \*\*\*/\*\*\*\*Erklärung siehe Seite 2

# POLSTERTAUSCH BEI MULTIPOLSTER – WIR WOLLEN IHR ALTES SOFA!

sitz-concept® smart

**INKLUSIVE**  
Sitztiefenverstellung

**OPTIONAL** mit Funktion Stauraum und Funktion Querschläfer

**Eckkombination**, in Stoff, Stellmaß ca. 310 x 260 cm, inklusive 3x Sitztiefenverstellung. Ohne weitere Funktionen und Kissen.

3198,-  
**1799.-**  
WERBEPREIS\*\*

**RAL GÜTEZEICHEN**  
**M**  
MÖBEL  
PRODUKT  
QUALITÄT  
H20190181

gegen Mehrpreis  
Gesamtpreis inklusive der oben gezeigten Funktionen **2283.-\*\***

**GERRY HILBERT**  
handmade

**INKLUSIVE**  
Kopfteilverstellung

**OPTIONAL** Funktion motorischer Sitzvorzug

**Eckkombination**, in Stoff, Stellmaß ca. 319 x 215 cm. Inklusive Kopfteilverstellung sowie 3x Spitzkissen 50 x 40 cm. Ohne weitere Funktionen und weitere Kissen.

3144,-  
**1699.-**  
WERBEPREIS\*\*

**RAL GÜTEZEICHEN**  
**M**  
MÖBEL  
PRODUKT  
QUALITÄT  
H20190150

gegen Mehrpreis  
Gesamtpreis inklusive dieser Funktion. **2247.-\*\***

**Inklusive Relaxfunktion und manueller Kopfteilverstellung** – durch leichten Körperdruck senkt sich der Rücken und der Sitz geht automatisch nach vorn und oben, eine Beinauflage klappt nach oben bis zur Relax-Position.

**INKLUSIVE**  
Relaxfunktion  
+ Kopfteilverstellung

**Relaxsessel**, in Stoff, ca. 80 cm breit. Manuell verstellbar.

1545,-  
**899.-**  
WERBEPREIS\*\*

sitz-concept® family

**INKLUSIVE**  
Ziernaht

**OPTIONAL** mit motorischer Verstellung im Canapé, Funktion Stauraum und Funktion Querschläfer

**Wohnlandschaft**, in Stoff, Stellmaß ca. 235 x 313 x 167 cm. Ohne Funktionen. Rücken unecht.

2808,-  
**1599.-**  
WERBEPREIS\*\*

**RAL GÜTEZEICHEN**  
**M**  
MÖBEL  
PRODUKT  
QUALITÄT  
H20190182

gegen Mehrpreis  
Gesamtpreis inklusive der oben gezeigten Funktionen und 2x Kopfstützen **2809.-\*\***

KASSIEREN SIE JETZT BIS ZU

**2200.-\***

FÜR IHR ALTES SOFA

Ausgenommen in dieser Werbung angebotene Ware.

**TAUSCH PRÄMIE**

WIR NEHMEN UNS ZEIT FÜR SIE!

- 100% BERATUNG
- 100% SERVICE
- 100% POLSTERPROFI

**RAL GÜTEZEICHEN**  
**M**  
MÖBEL  
PRODUKT  
QUALITÄT  
H20190182

sitz-concept® family

**OPTIONAL** mit Funktion Querschläfer und Funktion Relaxecke

**Wohnlandschaft**, in Stoff, Stellmaß ca. 168 x 305 x 200 cm. Ohne Funktionen und Kissen.

2756,-  
**1499.-**  
WERBEPREIS\*\*

**FEDERKERN**

gegen Mehrpreis  
Gesamtpreis inklusive der oben gezeigten Funktionen und 1x Kopfstütze **2238.-\*\***

**RAL GÜTEZEICHEN**  
**M**  
MÖBEL  
PRODUKT  
QUALITÄT  
H20220199

**OPTIONAL** mit Funktion Stauraum und motorischer Relaxfunktion

**Eckkombination**, in Leder, Stellmaß ca. 272 x 239 cm. Ohne Funktionen und Kissen. Rücken unecht.

3739,-  
**1999.-**  
WERBEPREIS\*\*

**ECHT LEDER!**

gegen Mehrpreis  
Gesamtpreis inklusive der oben gezeigten Funktionen. **3508.-\*\***

\*Sie geben uns Ihre alte Garnitur, wir geben Ihnen einen Rabatt von 25% (= Tauschprämie), maximal jedoch 2200 Euro beim Kauf einer neuen Garnitur. Ausgenommen von dieser Rabattaktion sind alle Artikel, die in unseren Prospekten oder Anzeigen beworben werden. Weiterhin ausgenommen sind bereits reduzierte Ausstellungsstücke und Modelle der Marke von Wilmowsky. Gültig nur für Neuaufträge. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Der Streichpreis entspricht unserem Listenpreis. (Aktion wird gegebenenfalls verlängert). \*\*Die in unseren Prospekten und Anzeigen stehenden Preise sind Endpreise die alle Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten. Gültig bis 21.09.2024

## WIR KÜMMERN UNS UM ALLES!

- ABBAU
- MITNAHME
- UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

AM LIEFERTAG!

MP-35/36-24 Seite 2

Der Polsterspezialist

# MULTIPOLSTER®

Hannover Isernhagen Opelstraße 22, Gewerbegebiet Altwarmbüchen-Möbelmeile •  
Braunschweig Frankfurter Straße 232, A391-Abfahrt BS-Gartenstadt

Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – [www.multipolster.de](http://www.multipolster.de)

Multipolster GmbH & Co. Handels-KG, 09214 Burgstädt

**Ein Festival der Liebe**

**HANNOVER.** Er bezeichnete sich selbst mal als „Papst des schlechten Geschmacks“ und sagt heute: „Die Welt braucht mehr Liebe“. Dieter Thomas Kuhn ist mit seiner Schlager-Show am heutigen 31. August auf der EXPO-Plaza in Hannover zu Gast. Ein Gespräch. **Seite 8**

# hallo HANNOVER OST

## wochenende

**Gesundheitsamt neu aufgestellt**

**HANNOVER.** Die Pandemie hat Schwachstellen aufgezeigt. Das Gesundheitsamt der Region Hannover hat daraus gelernt und will sich, unter anderem mit Hochschul-Kooperationen, besser vorbereiten auf Seuchen sowie Bedrohungen durch den Klimawandel. **Seite 6**

## Kinderjury gesucht

**HANNOVER.** Die Stadtbibliothek Hannover sucht Kinder zwischen acht und 16 Jahren, die Lust haben, in den Herbstferien von Montag, 7. Oktober bis Mittwoch, 9. Oktober, jeweils von 8.30 bis 12.30 Uhr in der Stadtbibliothek Am Kronsberg, Thie 6, Apps-, Computer- und Konsolenspiele zu testen. Noch bis zum 15. September können Kinder das Bewerbungs- und Anmeldeformular mit der Unterschrift der Eltern in einer Stadtbibliothek abgeben oder per E-Mail an 42.24@hannover-stadt.de senden. Das Anmeldeformular sowie weitere Informationen gibt es unter stadtbibliothek-hannover.de und kindersoftwarepreis.de. An den drei Tagen werden die Kinder für den Deutschen Kindersoftwarepreis TOMMI 2024 die neuesten Spiele und elektronischen Spielzeuge ausprobieren und bewerten. **RED**

## Tiergartenfest mit Vorverkauf

**HANNOVER.** Die Landeshauptstadt Hannover lädt am 12. Oktober wieder zum Tiergartenfest ein. Der Fachbereich Umwelt und Stadtgrün der Landeshauptstadt Hannover bietet erstmals schon ab dem 1. September einen Online-Ticketverkauf an. Unter der Adresse hannover.de/tiergartenfest können die Eintrittskarten zum Preis von 2 Euro (Kinder von 7 bis 14 Jahre) und 3 Euro (Erwachsene) erworben werden. **RED**



Foto: Sarah Chai / Pexels

# Wissen, wo es herkommt

Seite 9

## Sommersaison der Freibäder endet

Naturbad Hainholz beendet als erstes Freibad in Hannover die Saison – alle weiteren folgen bis Ende September

**HANNOVER.** Die Sommersaison in den ersten städtischen Bädern geht Ende August zu Ende: So öffnet das Naturbad in Hainholz noch bis 31. August täglich von 14 bis 19 Uhr, ab 1. September ist die Anlage geschlossen. In Misburg können Badegäste noch bis Sonntag, 1. September, unter freiem Himmel ihre Bahnen ziehen, dann steht das Aus der Saison an. Dafür öffnet am Montag, 2. September, die Schwimmhalle in Misburg, wie

Stadtsprecher Udo Möller mitteilt. Erst im Mai hatte das dortige Hallen- und Freibad geöffnet, das mit 30 Millionen Euro deutlich mehr gekostet hat als geplant. Die Schwimmhalle umfasst unter anderem ein 25-Meter-Becken mit einem Ein- und einem Dreimeter-Sprungbrett sowie ein Lehrschwimmbecken mit einem höhenverstellbaren Boden. Hin- und zurück, 2. September, die Schwimmhalle in Misburg, wie

Der Eintritt kostet 4,50 Euro. Wer die Sauna nutzen will, muss 14 Euro bezahlen. Darin ist dann auch der Zugang zu Hallenbad inbegriffen. Das gesamte Bad ist barrierefrei. Wegen des Personalmangels hatte die Stadt die Schwimmhalle in den Sommermonaten geschlossen, Beschäftigte wechselten nach Hainholz. Wer auch im September noch im Freibad schwimmen möchte, dem stehen bis Sonntag, 29. September, noch die Becken in

Ricklingen und im Lister Bad zu Verfügung.

## MINT-Experimente

**HANNOVER.** Wie entsteht ein 3D-Modell? Was ist bei der Programmierung von Robotern entscheidend? Wie sehen Windenergie-Anlagen der Zukunft aus? Diese und andere Fragen beantwortet die Gauß-AG in den Herbstferien. Vom 7. bis 11. Oktober finden sich Schülerinnen und Schüler ab Klasse 6 bis zum Abitur an der Leibniz Universität Hannover in Arbeitsgruppen zusammen und beschäftigen sich unter Anleitung von Studierenden und wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit Themen aus verschiedenen MINT-Fachrichtungen und können selber experimentieren. Vorausgesetzt wird das Interesse an den behandelten Themen. Die Platzzahl ist begrenzt – eine Anmeldung ist erforderlich. **RED**

Infos: uni-hannover.de/gauss-ag

## Vortrag zum Thema Demenz

**HANNOVER.** Der Präventionsrat Buchholz-Kleefeld lädt in Kooperation mit dem Kommunalen Seniorenservice Hannover Kleefeld (KSH) zu einem Vortrag zum Thema „Demenz – Eine Herausforderung für Angehörige und andere Unterstützende“ ein. Der Diplom-Psychologe Horst Merckel referiert im Rahmen der Wochen der Demenz am Mittwoch, 4. September, von 17 bis 19 Uhr in der Begegnungsstätte Rodewaldstraße 17 in Kleefeld. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. **RED**

LOKAL SHOPPEN

ZAHLT SICH AUS!

ROSEN APOTHEKE

EUROPA-APOTHEKE

Die Ernst-August-Apotheke

-15% RABATT\*

\*auf Ihren nächsten Einkauf und bei Vorlage des Coupons, ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Bücher, Gutscheine, Dienstleistungen, Botendienste und unsere Sonderangebote. Code in einer der PINC-Apotheken vorzeigen.

PINC Apotheken

by PINC

Gültigkeit: 09.10.2024

WWW.PINC-APOTHEKEN.DE

MIX Markt

Angebote gültig von Mo. 02.09. bis Sa. 07.09.2024

Schweinshack ohne Knochen 1 kg 5.99

Schärrippen vom Schwein 1 kg 4.49

Schweinshack wie gewachsen 1 kg 4.49

Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen 1 kg 6.99

Weißkraut Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 0.79

Zuckermais Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 Stück 0.89

Uzbekische Honigmelonen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 1.39

Pflaumen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 2.29

Pangasiusfilet 800 g Btl., 1 kg = 4,99 3.99

Teigtaschen mit Putenfleischfüllung, 450 g Pack., 1 kg = 5,09 2.29

Körniger Frischkäse „Tvorog derevenskiy“ 16% oder 30% Fett i.Tr. je 600 g Pack., 1 kg = 5,82 3.49

Saure Sahne 30% Fett 380 g Becher, 1 kg = 5,24 1.99

JUWELIER COHRS

Gold-Ankauf Bargeld sofort

Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn

Schmuck | Juwelen | Armbänder | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)

Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover

Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH

Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33

Telefon & WhatsApp 0511/2157937

www.juwelier-cohrs.de

Ihr Bares für Rares Moment?

Goldankauf Bott

Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover

0511/37359069

Die aktuelle Wochenendzeitung

hallo

ABC Wäschediens

am besten clean

Wäscherei, Reinigung und Mangelservice

Service und Hygiene rund um die Wäsche ...

• Textilreinigung / chem. Reinigung

• Mangelwäsche in 24 Std.

• Bettdecken / Kopfkissen

• Business-Hemden, handgeb.

• Tisch- und Bettwäsche

• Zelte, Planen, Schlafsäcke etc.

• Imprägnierungen

• Gardinen, Vorhänge

• Kittel und Berufsbekleidung

ABC Wäschediens GmbH

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 6 – 14 Uhr

Am Listholz 37 (direkt neben CleanCar)

30177 Hannover

Tel. 0511-71 74 67

Im Internet finden Sie uns unter:

www.wochenblaetter.de

hallo

HERBST-COUPON

Bitte ausschneiden oder abfotografieren und vorzeigen!

20%

Rabatt auf Ihren gesamten nächsten Einkauf.

Gültig bis 31.10.2024

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Bücher, Rezepturen und unsere Sonderangebote. Nicht kombinierbar mit anderen Coupons oder Aktionen.

LEINÉ APOTHEKE

vor Ort:

Leine-Center Laatzen

Hauptbahnhof Hannover

Ernst-August-Galerie Hannover

Neu: Misburg · Waldstraße 1

online:

www.LeineApotheke.de

Code: „HERBST“

TRANSPARENT • SERIÖS • SICHER

EPHESUS

est. 1995

Wo Eleganz auf Goldschmiedekunst trifft

Georgsplatz 3A | 30519 Hannover | 0511-3631177 | www.ephesus.de

Dr. Mohi

deine Apotheke

20%

Gegen Abgabe dieses Coupons erhalten Sie 20% Rabatt auf Ihren gesamten Einkauf!

Gültig bis 13.09.2024

Bitte Coupon ausschneiden und mitbringen.

Apotheke im Marktkauf

Vahrenwalder Straße 140 • 30165 Hannover

Apotheke am Ring

Isenrahner Straße 109 • 30163 Hannover

# Raphaël Joly erklärt den Indians-Plan

UMZUG, HOCHZEIT, START AM PFERDETURM: Neuer Trainer will den Eishockey-Oberligisten zur Einheit formen

**HANNOVER.** Vier Jahre trainierte Raphaël Joly in der Eishockey-Oberliga die Black Dragons Erfurt, nun übernimmt er zur neuen Saison die Hannover Indians. Joly wurde in Amsterdam geboren. Sein Vater ist Kanadier, seine Mutter Niederländerin – entsprechend besitzt er beide Staatsbürgerschaften. Aufgewachsen ist der heute 35-Jährige in Kanada, genau genommen an der Grenze zwischen den Provinzen Ontario und Quebec. Daher beherrscht er perfekt die englische und französische Sprache. Deutsch spricht er mittlerweile auch gut, denn von 2014 bis 2018 spielte der Ex-Nationalspieler der Niederlande für die Füchse Duisburg. „In der Kabine wird bei mir bei Deutsch gesprochen. Es wird immer jemanden geben, der für unsere Ausländer übersetzen kann“, sagt Joly – und spricht noch über viele andere Themen im Interview.

**Hallo Herr Joly, haben Sie sich schon eingelebt?**  
Am 1. August war mein Umzug. Seitdem wohne ich in Langenhagen. Es war eine längere Suche, ich wollte ruhig mit Garten wohnen. In die Menschen hier habe ich mich sofort verliebt. Meine Frau ist noch in Sangerhausen. Bald sind wir hier als Familie zusammen (dazu gehört noch der vierjährige Sohn der Jolys und Hund Rocko, Anm. der Red.).

**Apropos Familie, zuletzt war viel los bei Ihnen – nicht nur der neue Trainerjob bei den Indians ...**  
... das stimmt. Wir haben am 20. Juli in Kanada geheiratet. Wir wollten das schon seit langer Zeit machen, sind bereits fünf Jahre verlobt. Aber wegen Covid konnte man nicht reisen. Wir wollten das aber unbedingt in Kanada machen, da habe ich ein Haus am Wasser auf einem schönen Grundstück. Wir haben uns gesagt: Wenn nicht jetzt, dann gar nicht (lacht). Meine Frau weiß, dass während der Saison dafür keine Zeit ist.

**Und anschließend gab es Flitterwochen?**  
Nein, auch keine Zeit (lacht). Aber wir haben unseren Aufenthalt in Kanada als tollen Urlaub verbracht, der sich wegen des Flugs und vieler Bootsfahrten auch so angefühlt hat. Und im Juli hat sowieso immer die Familie die höchste Priorität.

**Kommen wir zum Eishockey. Als ich in Ihr Trainerbüro kam, haben Sie aus dem Spiel der Florida Panthers Sequenzen herausgeschnitten für ein Video. Sollen Ihre Spieler vom Stanley-Cup-Sieger lernen?**  
Die NHL hat eine ganz andere Qualität. Aber die Spieler haben das gleiche Alter wie unsere – und auch in der Oberliga kann man lernen, wie man als



Neuer Coach: Raphaël Joly trainiert ab sofort die Hannover Indians.

Foto: Stephan Hartung

Mannschaft zusammenhält und als Team auftritt. Das macht Florida seit zwei Jahren überragend. Die Oberliga hat mittlerweile professionelle Strukturen. Früher war die Spielklasse eher hobbymäßig. Da hat es gereicht, dass man ein paar gute Spieler hat, die die Tore schießen. Ich werde mei-

nem Team Struktur und System verpassen – aber ich befehle nicht irgendetwas, sondern mache das, was zur Mannschaft passt.

**Das bedeutet, dass die Indians in der Vorsaison nicht als Mannschaft aufgetreten sind?**

Ich habe mir in den Play-offs Spiele angeschaut. Ich konnte nicht erkennen, dass es eine Mannschaft war. Mir hat die Identität gefehlt. Das Talent war ohne Frage vorhanden. Es hat aber an der Einstellung gefehlt. In der DEL ist das anders. Dort haben alle Spieler die richtige Einstellung, es wird auf Kleinig-

keiten geachtet.

**Daher wird es Ihre Hauptaufgabe sein, der Mannschaft eine Identität zu verschaffen?**  
Genau. Wichtig ist, dass sie auf dem Eis viel miteinander reden. In den Play-offs haben sie nicht zusammengearbeitet. Die Stür-

mer waren allein, die Verteidiger waren allein. Viele Spieler haben es immer wieder auf eigene Faust versucht. Nur wenn man als Mannschaft auftritt, hat man eine Chance und kann Erfolg haben. Das habe ich in meiner Zeit in Erfurt gesehen. Wir waren die billigste Mannschaft der Liga, haben es aber in die Play-offs geschafft. Daher passt der Vergleich zu den Panthers gut: Sie haben keine herausragenden Spieler wie andere Vereine, die Leute aus ihren dritten und vierten Reihen kennt man gar nicht. Aber vom ersten bis zum letzten Spieler machen die ihren Job. Wenn beispielsweise der Topscorer einen Schuss blockt, dann geht ein Ruck durch die ganze Mannschaft.

**Sie haben mit Duisburg und Erfurt oft genug als Gast am Pferdeturm gespielt. Nun gehören Sie zum Heimteam. Ist schon Vorfreude auf die Atmosphäre zu spüren?**  
Natürlich. Die Indians sind Kult. Die vielen Zuschauer – das wird Spaß machen. Und macht mich noch heißer auf den Job. In Erfurt hatten wir in meiner ersten Saison 200 bis 300 Zuschauer. Jetzt ist hier alles größer, mit Büro, Kabine und Zuschauerzahl. Dafür habe ich auch als Trainer hart gearbeitet. Und das will ich meinen Spielern beibringen: Man muss hart an der Basis arbeiten, dann kommen die Dinge von allein.

## United-Herzchen für Paris

Hannovers Rollstuhlbasketballer reisen mit einem Quintett und zwei Australiern zu den Paralympics

**HANNOVER.** Jan Sadler hat den ersten Stich gemacht. Genau genommen hat er ihn machen lassen. Der Rollstuhlbasketball-Nationalspieler von Hannover United ließ sich ein Herz an den Ringfinger tätowieren. Dann fragte er Freundin und Teamkollegin Vanessa Erskine, ob sie ihn heiraten wolle. Somit ist der Bundesligist aus Hannover bei den Paralympics in Paris mit einem Verlobungspaar vertreten. Das ist die Kurzfassung. Aber dahinter steckt natürlich mehr. Nicht zuletzt das Wohlfühlklima bei United.

„Und eine Mannschaft mit besonders gutem Teamgeist“, sagt Jan Haller, 35-jähriger Kapitän des Nationalteams. Drei weitere Mitspieler sind im deutschen Aufgebot dabei, dazu mit Erskine eine Spielerin im Frauenkader. „Genau genommen sind es in Paris sogar sieben von uns“, sagt Haller und zählt die Australier Tom McHugh und Shaun Norris mit.

Es hat sich viel getan in den vergangenen Jahren bei United.



Werden heiraten: Vanessa Erskine und Jan Sadler von Hannover United sind bei den Paralympics im Rollstuhlbasketball am Start. Foto: Florian Petrow

Der Erstligist spielt verlässlich oben mit, erreichte in dieser Saison das Pokalfinale und gewann den Eurocup 2. Hannover ist längst eine Hochburg des Rollstuhlbasketballs, der Olympiasstützpunkt ist für die Para-Athleten barrierefrei.

Und für Sadler seinerseits war es anlässlich seines Antrages kein großes Hindernis, dass seine Freundin keine Ringe trägt.

Sie mag einfach keine kleineren Metallschmuckstücke tragen – Medaillen ausgenommen. Also hielt Sadler bei der Feier zu seinem 30. Geburtstag um die Hand der Deutsch-Amerikanerin an und zeigte ihr sein Tattoo. Erskine, die 2016 in Rio noch paralympisches Gold mit den USA gewonnen hat (im Finale gegen Deutschland), sagte Ja. Und hat sich inzwischen selbst

ein Herzchen in den Finger stechen lassen, freilich deutlich kleiner und feiner gestochen als das ihres künftigen Ehemannes.

Die Chancen für Erskine auf ein größeres Stück Edelmetall bei den Paralympics sind wohl etwas größer als die ihres Verlobten. „Die Niederlande sind der Favorit“, betont die selbstständige Ernährungsberaterin. Die 30-Jährige wird ihre Laufbahn nach den Spielen beendend, United bereite ihr einen emotionalen Abschied. Am 2. September (21.30 Uhr) kommt es im dritten Spiel der Gruppe B zum Duell mit den Niederlanden – Erskine trifft hier auf Mariska Beijer, eine ehemalige Mitspielerin bei United. Beijer holte im niederländischen Frauenteam bei den Spielen in Tokio Gold. Nach einer Corona-Infektion war sie lange Zeit außer Gefecht. „Nun ist sie aber so stark wie immer“, sagt Erskine. Weitere Kontrahenten sind die USA (30. August, 16 Uhr; nach Redaktionsschluss) sowie Japan (1. September, 16.30 Uhr).

Wie den Frauen ist auch für Sadler, Haller, Alexander Budde sowie Tobias Hell von United das Viertelfinale zwar garantiert. Die Platzierung in der Vierergruppe entscheidet im Achterfeld aber darüber, wer der Kontrahent in der Zwischenrunde ist. „Da ist einfach nur Weltklasse am Start“, bekräftigt Haller. Topfavorit Großbritannien (Gegner am 29. August, 10.30 Uhr; nach Redaktionsschluss) ist Weltmeister und überrollte zuletzt alle Kontrahenten; auch die USA (31. August, 21.30 Uhr; nach Redaktionsschluss) und Kanada (2. September, 16 Uhr) sind stark. „Bei den Männern ist die Leistungsdichte sehr hoch, da ist alles eng beisammen“, so Haller. Von einer Medaille bis zu Rang acht sei alles drin, sagt United-Coach Martin Kluck, der in Paris zur Trainercrew zählt.

Das gilt auch für den Australier Norris, der United inzwischen aus familiären Gründen verlassen hat. McHugh hat in Hannover verlängert. „Für mich gehören beide noch zu United“, sagt Haller. „Damit sind sieben unserer zehn Spieler bei den Paralympics. Das ist schon eine stolze Zahl und spricht dafür, was wir hier leisten.“

## Der junge Bergkönig vom flachen Land

Radsport-Top-Talent Johann Binder holt Bronze bei der DM

**HANNOVER.** Mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von etwa 30 Kilometern pro Stunde fährt Johann Binder (14) auf seinem federleichten Rennrad 70 Kilometer durch Hannover und die Region – und das beinahe täglich. „Lockeres Training“, wie er sagt. Ein Navigationsgerät ist überflüssig. „Ich kenne mich hier mittlerweile schon gut aus und fahre einfach los, den Weg finde ich schon.“

Binder von der RSG Hannover gilt als eines der vielversprechendsten Radsporttalente seiner Altersklasse. In der U15 mischte er die Rennen der bisherigen Saison mächtig auf. Bislang holte er 13 Siege und 16 weitere Platzierungen auf den Rangzwei bis 15. Das bisherige Highlight war der Gewinn der Bronzemedaille bei der deutschen Meisterschaft. Im spannenden Wettkampf in Bad Dürrenheim schaffte er, trotz schwieriger Position im Feld, den Sprung in die Spitzengruppe. Im Schlussprint musste er sich knapp Matías Cerviño geschlagen geben und wurde Dritter. Deutscher Meister wurde Jasper Carls von HSG Uni Greifswald. Die Medaille überreichte ihm ein ganz Großer seines Sports: Radsportlegende Jan Ullrich.

Binders Spezialität: Berge. „Ich habe einfach die Kraft in den Beinen“, begründet er seine Erfolge. Bei der TMP-Tour, ein internationales Radrennen für Schüler und Jugendliche, stellte er das eindrucksvoll unter Beweis. Die Strecke war gespickt mit sechs Bergetappen. Vier davon gewann Binder, zweimal wurde er Zweiter. In der Gesamtwertung schloss er auf dem vierten Platz ab und gewann das Trikot des „Bergkönigs“. Neben der Kraft am Berg attestiert sein Vater ihm weitere Stärken: „Er mag harte Kurse, hat extrem Punch und einen sehr guten Renninstinkt.“

Der 14-Jährige fährt schon für das Nachwuchs-Förderteam Stevens. Mittelfristig will er Teil eines Profiteams sein. „Das geht erst ab der U19 so richtig los“, erklärt er. Sein Bruder Moritz (18) macht es ihm vor: Bei der

U23-Europameisterschaft auf der Bahn war er sogar für das deutsche Team nominiert. Gemeinsam trainieren können die beiden allerdings nicht. „Mein Bruder ist vier Jahre älter als ich. Seine Rennen sind viel länger als meine, das macht es schwierig“, erzählt er. An seinen Schwächen arbeiten sie trotzdem zusammen: „Moritz hilft ihm im Rennen, die Coolness und die Geduld zu bewahren“, erzählt Vater Axel.

Trainiert wird beinahe jeden Tag – auch im Sommerurlaub. In den Bergen Frankreichs war sein Vater der Trainingspartner, der ist ebenfalls leidenschaftlicher Radsportler. „Das liegt bei uns in der Familie“, sagt Binder. „In Frankreich hatten wir endlich mal Berge, die sind in der List ja eher schwierig zu finden.“

Neben den Radsporterfolgen muss das Nachwuchstalent noch die Schulbank drücken, im Sommer kam er in die neunte

Klasse. Sein Lieblingsfach ist – neben Sport natürlich – Kunst. „Da muss man den Kopf nicht so anstrengen“, sagt er schmunzelnd. Die Schule unterstützt das Talent mit Freistellungen und Verständnis. Vater Axel ist es vor allem wichtig, dass sein Sohn die Freude am Radsport nicht verliert.

Seine letzten Erfolge können sich sehen lassen: In den Niederlanden gewann er das Zeitfahren gegen die internationale Konkurrenz, ebenso wie die Bergmeisterschaft des Landesverbands. Binders größter Traum ist es, eines Tages bei der Tour de France zu starten – und natürlich zu gewinnen. Wie weit es für ihn tatsächlich gehen kann, ist derzeit noch schwer zu sagen. Vor allem aufgrund seines Geburtsmonats. „Johann ist ein Januar-Kind, das macht in der Altersklasse noch viel aus“, sagt Vater Axel. „Aber er kann weit kommen. Das Talent bringt er mit.“

### Blitz-Blank

Vorher

Nachher

Steinreinigung

Spezial verfugen

25 % Neukundenrabatt

Pflasterarbeiten

Dachreinigung

- Steinreinigung - Fassadenreinigung
- Dachreinigung - Spezial verfugen
- Tor- & Zaunreinigung

Wir arbeiten mit 80% Druckluft und 20% Wasser durch unsere Heißwasserreinigung ohne chemische Zusätze. Wir entfernen Moos, Unkraut, Pilz, Flechten, Algen und Grünspoon Belag. Anschließend wird die Fläche mit Nano-Langzeitschutz (5 Jahre) versiegelt. Wir kommen kostenlos und unverbindlich vorbei und erstellen Ihnen ein Angebot inklusive Probereinigung. Anruf genügt!!!

**Professionelle Stein- & Dachreinigung**

Lange-Feld-Str. 58 • 30926 Seelze/Letter • stein.dach@gmx.de

**Tel.: 0511 / 10 59 28 81**

Für weitere Informationen können Sie uns gerne anrufen!

Anruf genügt - kostenlose Beratung vor Ort inkl. Probereinigung!

Johann Binder von der RSG Hannover.

Foto: privat

# Aus für Autos auf der Lister Meile

Ab Montag bekommen **FUßGÄNGERINNEN UND FUßGÄNGER DEN VORRANG** vor Radfahrenden und Autos

**HANNOVER.** Von der Friesenstraße bis zum Lister Platz zieht sich ab kommendem Montag, 2. September, die künftige Fußgängerzone der Lister Meile in der Oststadt – aktuell bereitet die Stadt die Umgestaltung auf den letzten beiden Strecken vor. Zwischen Große Pfahlstraße und Gretchenstraße befindet sich der erste Bereich, der zweite zwischen Gretchen- und Seumestraße. Für beide gelten unterschiedliche Regelungen für Anliegerinnen und Anlieger sowie Radfahrende, was aktuell bei Geschäftsleuten, Gästen in Restaurants und Cafés für Verwirrung und Unverständnis sorgt.

Um das Problem zu verdeutlichen, verlässt Dirk Eberitzsch, Chef der Buchhandlung Leuenhagen & Paris und Sprecher des Vereins Aktion Lister Meile, gern seine Geschäftsräume und geht zur Gretchenstraße. Wervon dort aus mit dem Rad in Richtung Norden, also zur Seumestraße einbiegt, darf jederzeit weiterfahren. In der Gegenrichtung müssen Radfahrende hingegen zwischen 11 und 19 Uhr absteigen und ihr Rad schieben – ebenso wie in der weiteren Verlängerung am Weißekreuzplatz. „Das lässt sich niemandem vermitteln“, sagt Eberitzsch und rechnet daher mit vielen Verstößen.

Dabei, betont der Geschäftsmann, begrüße er durchaus, dass die Stadt nun endlich die vor Jahren vom Rat beschlossene Fußgängerzone einrichtet. Allerdings könne er ebenso wie andere die Umsetzung nicht nachvollziehen. „Wir vergeben hier eine große Chance, etwas Schönes gestalten zu können“, sagt er mit Blick



Das neue Konzept überzeugt nicht jeden: „Das lässt sich niemandem vermitteln“, sagt Dirk Eberitzsch, Chef der Buchhandlung Leuenhagen & Paris, und rechnet mit vielen Verstößen.

Foto: Nancy Heusel

auf frühere Parkplatzflächen, die künftig den Fußgängerinnen und Fußgängern zur Verfügung stehen – ohne jede Gestaltung. Eine Pflasterung als Schachbrett, eine Slackline, eine Tischtennisplatte, Bänke zum Ausruhen: „All das fehlt“, bedauert Eberitzsch – auch mit Blick auf die Nachbarschaft mit Fahrschule, Reha-Klinik, Spielhalle und Frisüre, die die Außenflächen im Gegensatz zu so manchem Restaurant oder Café nicht nutzen werden. Zumindest das „Eiscafé San Marco“ plant nach Aussage von Lorenzo Biasi, mehr Tische und Stühle im Freien aufzustellen.

Aber auch er sieht die Fußgängerzone mit gemischten Gefühlen: „Gerade junge Leute werden verstärkt kommen, weil es mehr Platz gibt“, sagt er. Ältere, etwa 70 Prozent der Gäste, hingegen wünschen sich, direkt mit dem Auto vor die Tür eines Geschäftes oder Cafés fahren zu können. Insgesamt 40 Stellplätze verschwinden nach Aussage von Stadtsprecherin Janine Herrmann mit der Fußgängerzone. Eberitzsch berichtet von Gesprächen mit Kundinnen und Kunden, die sich bereits wegen der autofreien Zone von ihm verabschiedet hätten. „Ich gehe aber davon aus, dass wir neue Kund-

schaft bekommen werden, so dass sich das Waage halten wird“, fügt er hinzu. Für Nella Sebastian, Sadok Ferjani und Mohamed Abdelkhalek, die sich an diesem Donnerstag mit einem Kaffee das Treiben auf der Meile anschauen, steht fest, dass die Straße als Fußgängerzone noch schöner wird, als sie aus ihrer Sicht ohnehin schon ist. „Wir kommen auf jeden Fall weiter hierher“, sagt Ferjani. Er freue sich, dass künftig keine Autos mehr fahren und es damit ruhiger werde. „Es ist doch toll, wenn hier mehr Platz für Kinder kommt, die laufen und spielen können“, ergänzt Abdelkhalek.



**Wurst-Basar**



**Bayerische Wochen**



3 Paar kaufen  
1 gratis  
à 70g  
**stk. 1,00**

**% SONDERANGEBOTE %**  
gültig vom 02.09. - 07.09.2024

<b>Lachsbraten</b> frisch oder Kasseler	100g	<b>0,99</b>
<b>Hähnchenbrustfilet</b> natur	100g	<b>1,19</b>
<b>Hubertuspfanne</b>	100g	<b>1,19</b>
<b>Mini-Haxe</b> fertig gegart & gepökelt	100g	<b>1,69</b>
<b>Kalbschnitzel</b> aus der Oberschale	100g	<b>3,99</b>
<b>Mini-Rostbratwürstchen</b> vom Strohschwein, 8 x 40g	Pkg.	<b>4,99</b>

weitere Angebote finden Sie unter [www.wurst-basar.de](http://www.wurst-basar.de)

## Tausende freie Parkplätze

Christian Haller erfasst Auslastung der Parkhäuser und Tiefgaragen in der City

**HANNOVER.** Mehr als 8500 öffentlich zugängliche Parkplätze befinden sich nach Angaben von Stadtsprecherin Janine Herrmann in 19 Parkhäusern und Tiefgaragen in Hannover – und seit Februar dieses Jahres erfasst der Hannoveraner Christian Haller auf einer eigenen Homepage die Auslastung von 7573 Parkplätzen anhand der App „Hannover Parken“.

Das Ergebnis: Mindestens 2565 Stellflächen waren jederzeit frei, und auch an traditionell starken verkaufsoffenen Sonntagen gab es immer noch die Möglichkeit, das Auto in einem Parkhaus oder einer Tiefgarage abzustellen.

Haller lebt an der Ferdinand-Wallbrecht-Straße und interessiert sich privat, wie er sagt, für die Verkehrswende in der Stadt. Für seine Homepage <https://parkdruck-hannover.vercel.app> nutzt der IT-Fachmann die Echtzeitdaten der „Hannover Parken“-App, die die Stadt Hannover seit Februar 2024 kostenfrei anbietet.

Nutzerinnen und Nutzer sehen damit die Parkeinrichtungen und erhalten aktuelle Auslastungsinformationen, wie beispielsweise die Anzahl der verfügbaren Stellplätze in Parkhäusern. Sie sehen den Weg mit Park-and-ride-Parkplätzen und dem öffentlichen

Nahverkehr sowie die „Parkhaus-Route“ mit einem Weg zu einem Parkhaus in der Nähe des Ziels. Die App greift direkt auf Google Maps zu und leitet auf dem kürzesten Weg zum Ziel.

Die Daten aktualisieren sich in der App und auf der Homepage alle zehn Minuten, allerdings kann Haller die Informationen dauerhaft speichern und die jeweilige Auslastung nachvollziehen. Die wenigsten freien Kapazitäten gab es demnach am Sonntag, 2. März, um 13.30 Uhr mit 2565 nicht belegten Stellplätzen.

📱 <https://parkdruck-hannover.vercel.app/>

## IBG Solar gehört zu den besten 20 deutschen PV-Anbietern

### „SolarEdge ONE“ auf dynamische Stromtarife vorbereitet

**Mandelsloh** (r/os). Im jährlichen Photovoltaik-Anbietertest kürt „EFAHRER.com“ den besten überregionalen Solarteur. Die Tester haben sich als Interessenten ausgegeben und für verschiedene, real existierende Fall-Häuser Angebote angefordert. „Unsere Anfragen zielten auf eine Anlage mit einer Leistung von rund zehn kWp und einen passenden Akkuspeicher“, heißt es bei „EFAHRER.com“. Die Tester bekundeten Interesse an einer E-Auto-Lademöglichkeit und an der späteren Integration einer Wärmepumpe. Aus den gesamten Daten errechneten wir dann Gesamtnoten für die einzelnen PV-Anbieter, um sie vergleichen zu können. Zudem konnten wir so die Gewinner des Tests ermitteln und auch so die Top 20 Solaranbieter in Deutschland ermittelt werden.“

Zu den besten Anbietern in Deutschland gehört auch die IBG Solar GmbH. Damit ist das Unternehmen eines von nur zweien aus Niedersachsen, die diese Auszeichnung erhielten. „Eine solche Bestätigung freut uns natürlich sehr“, so Geschäftsführer Marcell Ollesch, der die gute Bewertung vor allem als Bestätigung für die Arbeit des gesamten Teams nimmt.

Vorbereitet für die Zukunft sind IBG Solar-Kunden durch das „SolarEdge Betriebssystem ONE“. „Der Energiemarkt in Deutschland öffnet sich ab 1. Januar 2025 den dynamischen Stromtarifen. SolarEdge bringt sein Energiebetriebssystem „SolarEdge ONE“ auf den Markt und bietet damit Stromkosteneinsparungen für Hausbesitzer“, berichtet der Photovoltaik-Experte.

Das Energiebetriebssystem arbeitet rund um die Uhr und unterstützt dynamische und verbrauchsabhängige Stromtarife. Auch die vom selben Zeitpunkt an geltende „Smart Meter“-Pflicht ist natürlich vorbereitet. „Die KI-basierten Algorithmen treffen täglich Hunderte von optimalen Entscheidungen, die es dem Hausbesitzer ermöglichen, die Nutzung überschüssigen Solarstromes zu maximieren, Schwachlichtzeiten zu nutzen und die Laststeuerung des Hauses in Echtzeit zu optimieren“, weiß der IBG-Geschäftsführer.

Das Smart Meter ist ein intelligentes Messsystem, das den Stromverbrauch und die bezogene Stromleistung nach Zeitverlauf erfasst. Also eine Datenschnittstelle zwischen Haus, Netzbetreiber und Stromanbieter. „Dieser Stromzähler hilft beim

Stromsparen“, ist Ollesch sicher. Smartmeter ersetzen die bisherigen analogen Stromzähler. Bis 2032 muss deutschlandweit überall die Umrüstung erfolgt sein. „Und jeder Haushalt hat das Recht auf den Einbau, wenn er ein Smart Meter beim zuständigen Stromnetzbetreiber bestellt. Dieser muss den intelligenten Stromzähler dann laut Gesetz innerhalb von vier Monaten installieren.“

Worin besteht der Vorteil für Besitzer von Smartmeter und SolarEdge ONE? „Ganz einfach, ich habe immer den Strom zur Verfügung, welcher der für mich preiswerteste ist und kann diesen preiswerten Strom bedarfsgerecht verbrauchen oder anderweitig nutzen und brauche mich selber nicht darum kümmern. Es funktioniert quasi alles von allein und am Ende des Jahres sehe ich das digitale Strommanagement, als Einsparungserfolg auf meiner Stromrechnung.“ Diese wird nach seiner fachmännischen Meinung auf jeden Fall geringer ausfallen. Positiv fällt zudem ins Gewicht, dass drahtlos der Energieverbrauch durch die Steuerung ausgewählter Haushaltsgeräte optimiert werden kann.

## ELEKTRO-FUNDGRUBE

**Hausgeräte I. und II. Wahl**

**Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!**

**Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.**

\*kostenpflichtig

**Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60**  
☎ **0511-31 99 12**  
☎ **0511-41 48 37**  
[elektro-fundgrube-hannover.de](http://elektro-fundgrube-hannover.de)

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH Siemens AEG LIEBHERR

**Wir suchen Verkäufer (m/w/d)**

**Heimann**

**Fleischerei • Partyservice**

**Oesselse • Weidenstraße 6 • Tel.: 0 51 02 / 32 24**  
[fleischerei-heimann@t-online.de](mailto:fleischerei-heimann@t-online.de)  
Di., Do., Fr.: 8 - 12.30 Uhr u. 15 - 18 Uhr · Mi.: 8 - 12.30 Uhr · Samstag: 7 - 12 Uhr

**Wir suchen Verstärkung!**

**MO. 12.05.25 · 20<sup>00</sup> · HANNOVER · THEATER AM AEGI**

## Massachusetts BEE GEES Musical

**Das Original - mit Musikern der Bee Gees**

In Memoriam to Robin & Maurice Gibb  
Music performed by the ITALIAN BEE GEES

**Nur bis 23. September: 10 % Frühbuche-Rabatt für Leser!** Online: [bestgermantickets.de](http://bestgermantickets.de)  
Tickets: HAZ/NP 0511-1212 3333 · an allen bek. VVK-Stellen ohne Versandgebühr

## Berg & Tal

### OUTDOOR OUTLET

**RÄUMUNGSVERKAUF**  
**WEGEN UMBAU**

**%**

\* Nicht einzulösen auf Gutscheine, nur gültig mit Kundenkarte, keine Barauszahlung möglich. Ausgenommen sind gelb ausgezeichnete Artikel.

**Outdoor Outlet BERG & TAL**, Opelstraße 36 – 40 (EKZ Altwarmbüchen), 30916 Isernhagen, Gewerbegebiet Altwarmbüchen, 0511 / 26143793  
**Öffnungszeiten:** Mo. - Fr. 10:00 – 18:00 Uhr, Sa. 10:00 – 14:00 Uhr

**Du möchtest eine Solaranlage?**

**Dann setze nicht auf Eintagsfliegen!**

**Photovoltaik vom Top-20-Solarbetrieb**



**EFAHRER.com**  
DIE 1. ADRESSE FÜR E-MOBILITÄT  
In Kooperation mit **CHIP**



**Top Solaranbieter**  
Niedersachsen  
**IBG Solar GmbH**  
Unter den besten 20 in Deutschland  
Test: 230 Solaranbieter (Photovoltaik)  
Februar 2024

**Vereinbare einen kostenlosen Beratungstermin:**  
**05072 25898-10 oder [info@ibg-corp.de](mailto:info@ibg-corp.de)**



**IBG Solar GmbH**  
Regional · Kompetent · Erfahren  
Qualität aus Meisterhand

**IBG Solar GmbH**  
St.-Osdag-Straße 17  
31535 Neustadt a. Rbge.  
[www.ibg-corp.de](http://www.ibg-corp.de)

# Sicher da draußen

Vom Wandern bis zur Kanu-Tour: Erste Hilfe und **TIPPS FÜR OUTDOOR-BEGEISTERTE**

**HANNOVER.** Es muss nicht gleich das Amazonasgebiet oder das Himalayagebirge sein. Wer abseits der Zivilisation kleine Abenteuer erleben möchte, verlässt im Urlaub einfach die ausgetretenen Touristenpfade. Ob zu Fuß, mit dem Mountainbike oder im Kanu: In den ausgedehnten Wäldern Schwedens, in den Seenlandschaften Mecklenburg-Vorpommerns oder in den slowenischen Hochalpen erlebt man nicht nur ursprüngliche Natur, sondern auch, wie wohlthuend Ruhe und Abgeschiedenheit sein können. Allerdings ist dort die nächste Arztpraxis oder Apotheke weit entfernt, und nicht überall hat das Smartphone Empfang. Wer körperliche Beschwerden hat, findet also nicht so schnell Hilfe. Mit der passenden Ausrüstung, ein wenig Know-how und besonnenem Verhalten sei das aber kein Problem, sagt Roland Ampenberger von der Bergwacht Bayern: „Man kann sich auf Situationen vorbereiten und ein Stück weit selbst helfen.“

Die häufigste Ursache von Verletzungen seien Stürze, erklärt er. Manchmal genüge schon eine leichte Unkonzentriertheit, um über Wurzeln zu stolpern, auszurutschen oder mit dem Fuß umzuknicken. Lidiert sind dann meist die Arme,

Knie oder Sprunggelenke. Mountainbikefahrer verletzen sich außerdem oft an der Schulter oder am Kopf, so der Outdoorexperte. In der Regel bleibt es bei kleinen Blessuren wie blauen Flecken, Prellungen und Schürfwunden. Oft werden Bänder überdehnt.

Meist hilft dann PECH. Die Abkürzung steht für Pausieren, Eis zur Kühlung, Compression und Hochlagern. Ein elastischer Stützverband kann mit Mullbinden angelegt werden. Die gehören zur Grundausrüstung eines Erste-Hilfe-Sets, das jeder, der sich für längere Zeit in die Natur begibt, dabei haben sollte, betont Ampenberger. Mit Dreieckstüchern lassen sich verletzte Arme fixieren und ruhigstellen, ergänzt Stefan Winter vom Deutschen Alpenverein (DAV). Er empfiehlt darüber hinaus formbare Schienen aus Aluminium, sogenannte SAM-Splints.

In den Hochlagen von Bergen finden sich selbst im Sommer kleine Schneefelder, und ein kühler Bach ist in vielen Gegenden oft nicht weit entfernt. Dann kann ein Tuch getränkt oder eine Trinkflasche gefüllt werden, um sie auf die Schwelling zu legen. Eine Alternative ist kühles Moos. Mit diesen Hilfsmitteln wird der Blutdurchfluss verlangsamt und der Schmerz gelindert. Aber Vor-

sicht: In der Nähe von empfindlichen Körperteilen wie Augen sollte besser nicht oder nur sehr vorsichtig gekühlt werden. Das Gleiche gilt bei offenen Wunden, denn dann können Keime ins Blut gelangen.

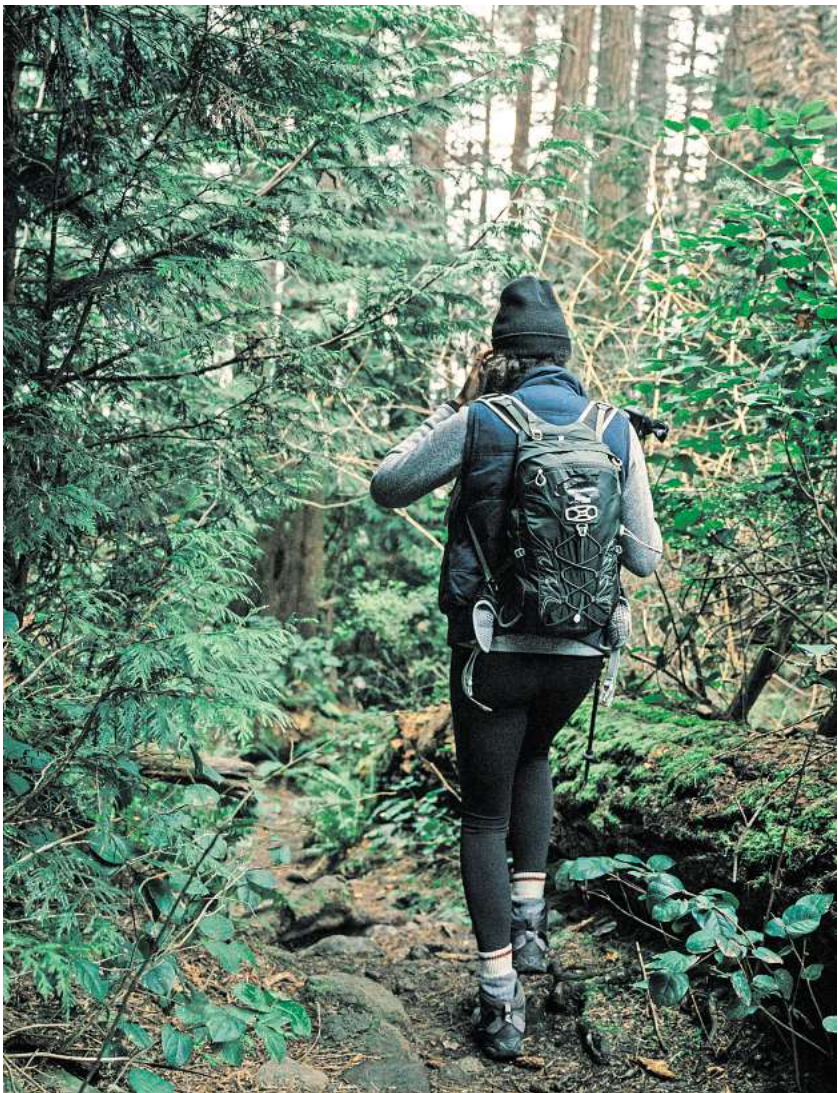
Kommt es etwa bei einer Schürf- oder Platzwunde zu einer leichten Blutung, kann zunächst abgewartet werden, bis nur noch wenige Tropfen fließen. Dann sollte die betroffene Stelle mit sauberem Wasser abgespült und anschließend desinfiziert werden. Ist kein Desinfektionsmittel vorhanden, könne alternativ Schafgarbe gepflückt, zerrieben und der entzündungshemmende Saft auf die Wunde gegeben werden, erklärt Heilkräuterexperte und Apotheker Manfred Fischer. Zum Schluss wird diese mit einem Pflaster oder einer sterilen Kompresse abgedeckt. Stärkere Blutungen sollten umgehend gestillt werden. Dafür wird das betroffene Körperteil hoch gelagert und ein Druckverband mit einer keimfreien Wundauflage angelegt. Fehlt es an Verbandsmaterial, können nicht fuselnde, möglichst saubere Tücher verwendet werden.

Weil nach starken Blutungen die Gefahr eines Schocks besteht, sollten sich Verletzte auf den Rücken legen und die Unterschenkel im rechten Winkel lagern, etwa auf einem Rucksack. Falls vorhanden, sollte die verletzte Person mit einer leichten Rettungsdecke bedeckt werden. „Diese ist vielseitig einsetzbar und ideal für den Wärmeerhalt“, sagt Ampenberger. Vor al-

lem in Höhenlagen kann es schnell kalt werden. Sobald es wieder möglich ist, sollten frierende Personen weiterlaufen, sagt Winter: „Denn am meisten wärmt der Körper sich selbst durch Bewegung.“

Das andere Extrem ist Überhitzung: Sie droht bei großer Anstrengung an sehr warmen Tagen und auf Touren ohne Schatten. Die Folge können Sonnenbrände, Kreislaufprobleme, Schwindel, Erbrechen und sogar Ohnmacht oder Hitzeschlag sein. Winter empfiehlt, sich gegen starke Sonnenstrahlung mit atmungsaktiver Kleidung am ganzen Körper zu schützen und eine Kopfbedeckung zu tragen. Bei sonnenverbrannter Haut aufgelegte Blätter des Huflattichs lindern. Bei Kreislaufproblemen sollte sofort Schatten aufgesucht werden. Anschließend gilt es, vor allem Kopf und Nacken leicht zu kühlen. Flüssigkeitsaufnahme ist ebenfalls wichtig. Ist zu wenig Trinkwasser vorhanden, könne Wasser aus Bächen mit speziellen Filtern entkeimt werden, erklärt Ampenberger.

Erschöpfungszustände können auch daher rühren, dass Menschen sich falsch ein- oder überschätzen. Vor allem wenn Vorerkrankungen vorliegen, kann das schwerwiegende Folgen haben: Die Todesursache Nummer eins beim Outdoor-Sport seien Herz-Kreislauf-Probleme, sagt Susanne Mitterer vom Österreichischen Kuratorium für Alpine Sicherheit. Wer sich längere Zeit in die Natur be-



Manchmal genügt schon eine leichte Unkonzentriertheit, um über Wurzeln zu stolpern, auszurutschen oder mit dem Fuß umzuknicken. Symbolfoto: PNW Production / Pexels

Form des Breitwegers, der sich oft am Wegesrand finde, erläutert Fischer: „Die großen Blätter werden wie ein Pflaster auf die schmerzende Stelle gelegt.“

Bei Stichen etwa von Wespen, Bienen, Moskitos oder Bremsen sorgt die Kühlung der Einstichstelle mit Umschlagen oder Gels für Linderung. Eine aufgeschnittene Zwiebel hat einen vergleichbaren Effekt. Auch zerquetschte Blätter des Spitzwegers helfen. Sie wirken sogar antibakteriell. Allergiker sollten immer ein Notfallset mit einem Antihistaminikum oder Kortison dabei haben. Zecken entfernt man am besten schnell mit einer Pinzette.

Trotz aller Gefahren, die in der Wildnis lauern: Von Outdooraktivitäten sollte sich niemand abhalten lassen, betont Winter. Denn: „Die gesundheitlichen Vorteile und einzigartigen Naturerlebnisse überwiegen die Risiken bei Weitem.“

## EINKÄUFER/IN (m/w/d)

- Verarbeitendes Gewerbe mit Papier und Folien
- Langfristige Verstärkung für unser Team in Hildesheim

Telefon: 05121 / 7610-28  
bewerbung@loeseke.de

Für weitere Infos:  
www.loeseke.de/karriere

**AL ARWED LÖSEKE**  
Papierverarbeitung und Druckerei GmbH

### Demenz-Wohngemeinschaft

Gemeinsam Leben statt einsam leben

- 12 moderne, barrierefreie Zimmer, eigenes Duschbad
- Großzügige, offene und freundliche Räumlichkeiten
- Kostenübernahmen durch Sozialämter und Pflegekassen
- Wir helfen Ihnen bei der Organisation
- Pflege und 24-Stunden-Betreuung aus einer Hand
- Gemeinsame Mahlzeiten, verschiedene Freizeitangebote
- Selbstbestimmung und Sicherheit im Alter

[www.diakovere.de/demenz-wg](http://www.diakovere.de/demenz-wg)

Tel.: 0511 8603 165  
Hannelore-Kunze-Str. 8  
30539 Hannover

**DIAKOVERE**  
PFLEGEDIENSTE

**HANNOVER.** Corona hat es deutlich gezeigt. Die Gesundheitsämter waren auf eine akute Krise in diesem Ausmaß zunächst unzureichend vorbereitet. Ein Detail von vielen: Daten wurden umständlich per Fax hin und her geschickt. Manches wurde seitdem nachgebessert. Die Region Hannover rechnet aber mit steigenden Herausforderungen angesichts des Klimawandels, einer alternden Bevölkerung und neuen Krankheiten.

Sie will ihren Gesundheitsdienst deshalb besser aufstellen. Und sich dafür enger mit den Hochschulen austauschen, um auf Krisen vorbereitet zu sein. Dazu dienen soll ein sogenanntes Lehr- und Forschungsgesundheitsamt, das erste in Niedersachsen. Bundesweit starten ähnliche Einrichtungen in Köln, Dresden, München, Frankfurt und Stuttgart. „Viele Krisen passieren jetzt schneller und die Auswirkungen sind breiter“, erklärt Christine Karasch, Gesundheitsdezernentin der Region Hannover.

Gemeinsam mit den Hochschulen will die Region Forschungsprojekte entwickeln

und durchführen. „Wir wollen daraus einen Nutzen und Erkenntnisse für unsere praktische Arbeit ziehen“, betont Karasch. Dabei kann es im akuten Fall etwa auch um eine schnelle Datenanalyse gehen, die das Amt allein nicht leisten kann. Oft aber sind es Forschungsfragen, die die Region Hannover rechnet aber mit steigenden Herausforderungen angesichts des Klimawandels, einer alternden Bevölkerung und neuen Krankheiten.

Sie will ihren Gesundheitsdienst deshalb besser aufstellen. Und sich dafür enger mit den Hochschulen austauschen, um auf Krisen vorbereitet zu sein. Dazu dienen soll ein sogenanntes Lehr- und Forschungsgesundheitsamt, das erste in Niedersachsen. Bundesweit starten ähnliche Einrichtungen in Köln, Dresden, München, Frankfurt und Stuttgart. „Viele Krisen passieren jetzt schneller und die Auswirkungen sind breiter“, erklärt Christine Karasch, Gesundheitsdezernentin der Region Hannover.

Gemeinsam mit den Hochschulen will die Region Forschungsprojekte entwickeln

heim trotz Fachkräftemangel genügend trinken? Welche Bevölkerungsgruppen lassen sich nicht gegen Masern impfen – und warum sind sie trotz des hohen Gesundheitsrisikos nicht für Argumente erreichbar?

„Wir haben sehr viele unterschiedliche Daten aus dem Gesundheitsbereich“, sagt Mustafa Yilmaz, Leiter des neuen Lehr-

und Forschungsgesundheitsamts. Die Region verfügt etwa über Sozialdaten aus Stadtteilen, die sich mit Informationen zu Umweltbelastung, Lärm und Luftverschmutzung verknüpfen lassen. Auch in der Vergangenheit habe man durch Erfahrungen gelernt. „Aber wir wollen das künftig systematischer und schneller angehen“, sagt Yilmaz.

Ein Vorbild ist die Arbeit des Gesundheitsamts bei den Schulingangsuntersuchungen. Dort erfassen die Amtsärztinnen zahlreiche Daten, aus der Analyse folgen Handlungsempfehlungen und Hilfsangebote. „Das wollen wir für alle anderen Bevölkerungsgruppen auch“, sagt Karasch. Die Bundesregierung hat wegen der Erkenntnisse aus der Corona-Pandemie einen Beirat eingerichtet, der fortlaufend Empfehlungen für den öffentlichen Gesundheitsdienst entwickelt. Im jüngsten Bericht rät dieser Beirat zur Verzahnung mit der Wissenschaft, damit Gesundheitsämter effektiver und besser werden.

Neben Yilmaz werden im Lehr- und Forschungsgesundheitsamt zwei wissenschaftliche Beschäftigte arbeiten. Bei der Einrichtung handelt es sich um eine Stabsstelle bei der Dezernentin. Was bereits läuft und ausgebaut wird: Beschäftigte des Gesundheitsamts geben Vorlesungen und Seminare für Studierende und Fachkräfte. Und Medizinstudierende machen ihr praktisches Jahr bei der Region.

Wollen die Gesundheitsvorsorge für die Bürger durch Forschung verbessern: Mustafa Yilmaz, Leiter des neuen Forschungsgesundheitsamts, und Christine Karasch, Gesundheitsdezernentin der Region Hannover.

Foto: Bärbel Hilbig



## Wilde Expedition Truck

zu Hammerpreisen sofort verfügbar!

Mit Allrad, Lithium-Batterien, Solar, pistenfester Möbelbau, Echtholz etc.

ab 165.000,- € inkl. UST



Auto Wilde GmbH  
Vienenburger Str. 12  
38640 Goslar

Tel.: +49 (0) 53 21 / 6 85 39-0  
E-Mail: [verkauf@auto-wilde.de](mailto:verkauf@auto-wilde.de)  
[www.auto-wilde.de](http://www.auto-wilde.de)



# stadler

Deutschlands größte Rad-Auswahl

**Beispielrechnung:**  
Angebotspreis neues E-Bike  
Altes E-Bike, damaliger Preis  
3 Jahre = 35 % von 2999 €  
Preis abzüglich Gebrauchtrrad

3692 €  
2999 €  
-1.049,65 €  
2.642,35 €

**PEGASUS**

Trekking E-Bike

**Solero EVO 8 R BELT**

- elegantes E-Bike für die tägliche Mobilität bei jedem Wetter
- ölfreier, langlebiger Riemenantrieb plus Nabenschaltung für nahezu wartungsfreien Betrieb
- Scheibenbremsen plus Rücktrittbremse für sicheres Stoppen in jeder Situation
- besonders geschmeidiges Bosch Active Plus Antriebssystem

Best.-Nr.:  
126774 grün,  
126783 blau

Langlebiger, ölfreier  
Carbon-Riemen-  
antrieb

**BOSCH**  
Active Line Plus  
50 Nm Drehmoment  
500 Wh

Auf UVP **597 € SPAREN**  
UVP 3989,-  
**3392.-**

Abzüglich Gebrauchtrrad !

**SCOTT**  
BIKEWEAR SONDERPOSTEN  
EINGETROFFEN  
**SSV 60%** bis zu  
REDUZIERT



Der Zehnkämpfer  
unter den E-Bikes

**FLYER**

**E-SUV Goroc X 6.70 SUV**

- Spitzenperformance auf jedem Terrain
- extrem zuverlässiger Panasonic GX Ultimate Motor mit 95 Nm Power
- hochauflösendes, perfekt ablesbares 3.5" Farbdisplay
- präzise XT Linkglide Schaltung
- herausragendes 140mm FOX-Luftfahrwerk
- 750 Wh Akku (630Wh in Größe S)
- 6 A-Schnelllader
- 4-Kolben Hochleistungsbremsen
- inkl. Abus Falt-schloß und 100 Lux Highpower LED-Lichtanlage
- 150 Kg zul. Gesamtgewicht
- optionaler 540 Wh Range-Extender

**Panasonic**  
GX Power Ultimate  
mit 95 Nm Motor  
Drehmotor!  
750 Wh

Auf UVP **1001 € SPAREN**  
UVP 6999,-  
**5998.-**

Abzüglich Gebrauchtrrad !

**PEGASUS**

Trekking E-Bike Premio EVO 11 Lite

- höchster Fahrkomfort auf langen Touren
- stärkster Bosch CX Motor mit 750 Wh Akku
- hochauflösendes Kiox-Farbdisplay
- sichere 4-Kolben-Hochleistungsbremsanlage
- extrem fahrradstabile Rahmenkonstruktion
- pannensichere Schwalbe Marathon Breitreifen
- Shimano XT LinkGlide Schaltung mit 3-mal weniger Verschleiß

Best.-Nr.:  
125494 Herren  
125498 Trapez  
125501 Wave

Das smarte System  
**BOSCH**  
CX 85 Nm  
Drehmoment  
750 Wh

komfortable  
Luftfederung

Auf UVP **1297 € SPAREN**  
UVP 4989,-  
**3692.-**

Langlebige  
Shimano XT Schaltung

Abzüglich Gebrauchtrrad !

Verlängert bis  
21. Sept. 2024

**ALT GEGEN NEU!**

**\*Altes Fahrrad gegen neues E-Bike**

Preis neues E-Bike	Für ihr altes Rad
bis 1500€	minus 100€
bis 2000€	minus 150€
bis 3000€	minus 250€
bis 4000€	minus 350€
bis 5000€	minus 400€

\*fahrtauglich & funktionsfähig, nur 26 bis 29 Zoll

**Altes, funktionsfähiges E-Bike gegen neues E-Bike**

Nur gegen Vorlage des original Kaufbelegs!	35% vom alten Preis
bis 2 Jahre alt	25% vom alten Preis
bis 3 Jahre alt	15% vom alten Preis
bis 5 Jahre alt	10% vom alten Preis
bis 8 Jahre alt	

Bei Kauf eines neuen E-Bikes nehmen wir ihr gebrauchtes Fahrrad oder E-Bike zu Top-Konditionen\* in Zahlung! Nur bei Kauf vor Ort möglich!

zweirad-stadler.de

HANNOVER Hanomag Gelände

Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH

Göttinger Straße 16, 30449 Hannover

Mo - Fr 10:00 bis 19:30 Uhr, Sa 10:00 bis 19:00 Uhr

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro, 10 Monate 100,- €, Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80366 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich

# „Die Welt braucht mehr Liebe“

Am heutigen Sonnabend, 31. August, spielt **DIETER THOMAS KUHN** seine Kultschlager auf der Expo-Plaza

**HANNOVER.** Seit mehr als 30 Jahre verwandeln Dieter Thomas Kuhn (59) und seine Band 70er-Jahre-Schlager in Kult. Nun kehren sie mit ihrem „Festival der Liebe“ nach Hannover zurück – erstmals auf die Expo-Plaza. Warum Schlager immer noch einschlagen, erklärt Kuhn im Interview

**Dieter Thomas Kuhn, „Das Festival der Liebe“ kommt mal wieder nach Hannover und ist größer denn je – Sie spielen auf der Expo-Plaza und nicht auf der Parkbühne. Braucht die Welt mehr Liebe?**  
Die Welt braucht auf jeden Fall mehr Liebe; davon kann man nie genug haben und in den jetzigen Zeiten eh. Die Zeit, in der wir uns erfunden haben, war eine ohne große Krisen. Trotzdem hat diese Glückseligkeit funktioniert und war offenbar nötig. Und heute ist sie nötiger denn je.

**Ist Dieter Thomas Kuhn womöglich politisch?**  
Es wäre doch schlimm, wenn wir die Augen verschließen würden. Politische Statements auf der Bühne haben wir uns in den 30 Jahren immer verkniffen, weil ich versucht habe, es herauszulassen aus unserer Unterhaltungsshow. Nur wenn man sieht, wie unsere Demokratie flöten geht und wie sich die AfD, dieser braune Sumpf ausbreitet, sollte man sich schon positionieren. Ich versuche, das einzubinden, ohne dass es nach erhobenem Zeigefinger aussieht.

**Ist die Nachfrage so groß, dass sie den größeren Veranstaltungsort rechtfertigt?**  
Ja, das zum einen. Aber es ist auch dem geschuldet, dass wir eine Veränderung wollten. Wir haben jahrelang immer an denselben Locations gespielt und haben uns auch darauf gefreut. Aber nun können wir allein aus

zeitlichen Gründen und bei dem einen oder anderen auch aus körperlichen Gründen keine 40, 50 Konzerte mehr im Jahr spielen. Und wir hatten Lust auf eine größere Bühne mit Leinwänden und eine neue Erfahrung.

**Am Programm selbst wird sich wenig ändern, oder?**  
Das ist so. Es gibt ein paar neue Songs. Aber was wir machen, lebt von der Nichtveränderung. Wir hatten mal eine Tour mit anderen, an die Discozeit angelehnten Songs. Für uns Musiker war das toll, für manche im Publikum auch, aber für viele eben auch befremdlich. Im Prinzip sind wir jetzt mit einem Best-of unterwegs.

**Und ein „Atemlos“ ist weiterhin nicht Teil des Programms?**  
Nein. Ich weiß nicht, ob Sie das verfolgt haben, aber ich habe mal ein Interview gegeben, in dem die Frage aufkam: Wie wäre es denn mal mit Helene Fischer? Und ich habe gesagt, das kommt nicht infrage. Manche Portale machten daraus: „Kuhn schießt wieder gegen Helene Fischer!“

**Schon wieder ...**  
Genau. „Was hat er gegen die Helene Fischer?“ Ich habe nichts gegen Helene Fischer. Aber wenn ich gefragt werde, ob ich das Lied spiele, sage ich: „Nein, das spiele ich nicht.“

**Was muss ein Lied mitbringen, damit es ins Programm passt?**  
Für uns muss es eine gewisse Popsongqualität haben. Hits sollten es sein. So etwas wie „Michaela“ war natürlich kein Welthit, sondern Banane, weil



Dieter Thomas Kuhn tritt am 31. August auf der Gilde Park Bühne auf.

Foto: Samantha Franson

auf seine Art lustig. Oder „Es war Sommer“: Wenn man das analysiert, ist das ein Lied mit einem Inhalt, der mich als Jugendlicher schon berührt hat.

**Wie alt und wie jung darf ein Lied maximal sein?**  
Es war eigentlich immer der Plan, sich auf die Zeit Ende der Sechziger- und der Siebzigerjah-

re zu beschränken. Aber Kuhn darf auch mal etwas anderes ausprobieren, Stichwort: „Das Model“ von Kraftwerk.

**Als Sie angefangen haben, waren die Siebzigerjahre weniger lange her, als es heute Ihre Anfangszeit sind. Wie lange darf man das noch machen? Oder warten**

**Sie darauf, dass es irgendwann eine Dieter-Thomas-Kuhn-Coverband gibt?**  
Ich glaube, die gibt es schon (lacht). Da fragt man sich natürlich: Soll man sich ärgern, oder ist das eine Adaption? Aber am Ende ist das Original das Original.

**Und DTK ist für viele Menschen viel originaler, als es**

**die Originale sind ...**  
Irgendwie ja. Es gibt viele, die sagen, „Über den Wolken“ ist doch vom Kuhn. Und das ist natürlich schön.

☑ **Heute, 31. August, spielen Dieter Thomas Kuhn & Band ab 20 Uhr auf der Expo-Plaza. Karten (64,90 Euro) gibt es noch an der Abendkasse**

## Dieter Thomas Kuhn

Dieter Thomas Kuhn (\* 7. Januar 1965 als Thomas Kuhn in Tübingen) hatte mehrere Bands, bevor er 1991 mehr aus Jux das Schlager-Revival anstieß. 1999 verkündete er den Abschied von der Kunstfigur DTK. Der Versuch, als Thomas Kuhn ernsthafteren Deutschpop zu machen, misslang. 2004 kehrten die „singende Föhnwelle“ und seine Band zurück und bespielen seither mit seinem „Festival der Liebe“ jahrein, jahraus die Open-Air-Bühnen des Landes



Schlagersänger Dieter Thomas Kuhn posiert in seinem Haus in Tübingen vor einem Konzertplakat mit seinem Konterfei aus dem Jahre 1992.

Foto: Thomas Kienzle

# True Crime in Hannover

Jeden Freitag eine neue Folge erleben!

Der Erfolgspodcast der NP: **Echte Kriminalfälle, die im Ohr bleiben.**

Der Krimi-Freitag ist zurück! Der Erfolgs-Podcast der Neuen Presse geht in die 6. Staffel und arbeitet die nächsten sechs spektakulären Kriminalfälle in der Region Hannover neu auf.

Erleben Sie sechs neue spektakuläre Kriminalfälle aus dem echten Leben. Unter anderem zum Mafia-Killer aus Burgdorf, der Familientragödie Jenisa und den brutalen Taten des Otto Pillinger.

Die neuen Folgen gibt es jeden Freitag, überall wo es Podcasts gibt.



**Neue Presse** 

## Der Entdeckertag der Region lockt mit 40 Erlebnistouren

Die **magaScene** gibt Tipps für große und kleine Entdecker

**REGION HANNOVER.** Zum Nulltarif in der Region Hannover auf Erlebnistour gehen: Der 37. Entdeckertag am Sonntag, 8. September, ist zugleich Gratis-Fahr'n-Tag. Ob es mit dem Traktor durch die Obstplantage in Gleidingen, hoch hinaus auf den Waldberg in Empelde oder mit Boot und Angel über den Großen Teich in Ricklingen geht: Ein Fahrschein ist in den Tarifzonen A/B/C nicht vonnöten, um das Ausflugsziel zu erreichen. Alle Busse, Stadtbahnen und Nahverkehrszüge im GVH können vom frühen Morgen bis in die Nacht „für lau“ genutzt werden – allein für eine Fahrt in die Nachbarlandkreise muss man ein Ticket kaufen.

„Die Region Hannover mit ihren 21 Städten und Gemeinden steckt voller Leben, Kultur, Geschichte und Zukunftsideen. Das spüren wir besonders am Entdeckertag“, so Regionspräsident Steffen Krach: „Bei hoffentlich sommerlichem Wetter werden wieder mehr als 100.000 Einwohnerinnen und Einwohner die Gelegenheit nutzen, ihre Region zu erkunden. Am besten mit Bus und Bahn – und das kostenfrei: Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr haben wir auch den diesjährigen Entdeckertag wieder mit dem „Gratis-Fahr'n-Tag“ des GVH verbunden.“

Große und kleine Entdecker erwartet ein Potpourri an Aktionen, Spielen und Erlebnissen: Insgesamt wollen in diesem Jahr 40 Orte erkundet werden. Ein Auszug: In Barsinghausen gibt es Musik und einen Flohmarkt am ASB-Bahnhof. Im Besucherbergwerk Klosterstollen geht es stündlich „unter Tage“ in die Kohle-Flöze. Auf eine Zeitreise zwischen Historie und Science-Fiction lädt Burgdorf an drei Orten im Stadtgebiet ein: Die Sörsener Bockwindmühle, das



Freuen sich auf den Entdeckertag: Veranstaltungsorganisatorin Rebecca Kersting, Regionspräsident Steffen Krach und Veranstaltungsorganisator Ingo Papenberg. Foto: Region Hannover, Philipp Schröder



Stadtmuseum und die Kultur-WerkStadt öffnen ihre Türen für Publikum. Kaffee-Fans sollten sich einen Besuch der Hannoverschen Kaffee-Manufaktur im Stadtteil Heeßel nicht entgehen lassen. Auf der Festwiese der Pestalozzi-Stiftung in Burgwedel steigt ein inklusives Sommerfest mit vielen Mitmachangeboten für Groß und Klein sowie einem bunten Bühnenprogramm mit Theater und Musik. Wie ein Schwimmbad „hinter den Kulissen“ funktioniert, kann man im Badepark in Garbsen erfahren. Apropos Wasser: Der Campus Maschinenbau der Leibniz Universität Hannover präsentiert Forschungsaktivitäten rund um die Nutzung von Wasserstoff als Kraftstoff der Zukunft. In Gehren wird gleich doppelt gefeiert: das Regionserntefest in Ditterke und das Stadtfest mit Livemusik von den Jetlags.

In Hannover locken insgesamt 16 ganz unterschiedliche Ziele zu einem Ausflug ein: vom Schulbiologiezentrum in Burg über das Deutsche Taubblindenwerk in Kirchrode bis zur Roboterfabrik in der Nordstadt. Rund geht es auch beim Entdeckertagsfest in Hannovers City – samt

verkaufsoffenen Geschäften am Sonntag! Die Besucher erwartet ein volles Programm auf vier Bühnen (u.a. mit Musik von Kulersche, Sobi, High Fidelity und Tokunbo), dazu die beliebte Sportmeile und jede Menge Info- und Mitmachangebote zwischen Kröpcke und Aegi. Wer noch auf der Suche nach der passenden Sportart ist, kann beim „Sportkompass“ mit rund 30 Mitmach-Stationen seine Talente austesten. Die Region Hannover selbst präsentiert sich mit ihren Fach- und Servicebereichen, ihren Unternehmen sowie der „Hörregion“ auf dem Opernplatz. Wem es zu trubelrig wird, der kann sich auf die „Familienwiese“ zwischen Börse und Georgstraße zurückziehen und in Ruhe Kaffee und Kuchen genießen oder sich im Biergarten am Georgsplatz an einem der Foodtrucks stärken.

Für alle, die den Entdeckertag nicht erwarten können, gibt es schon am Sonnabend, 7. September, musikalische Apertiven auf der Regionsbühne am Opernplatz stellen sich ab 15 Uhr fünf Bands aus der Region Hannover dem Votum des Publikums: Torn Paper feat. Ben-

jamin Ertelt (Hannah-Arendt-Gymnasium Barsinghausen), Smypell (Gymnasium Burgdorf), Fun 5 (Musikschule Hemmingen), Perky (Musikschule Springe) und Dookies (Großburgwedel). Durch das Programm führt Hannovers Swing-König Juliano Rossi aka Oliver Perra.

☑ **Alle Infos zum Regionsentdeckertag auf [www.entdeckertag.de](http://www.entdeckertag.de) oder im Programmheft, das in den Städten und Gemeinden ausliegt.**

**Stadtmagazin für Hannover magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

# Tante Emma 2.0

Die neuen Dorfläden: Immer mehr **SMARTSTORES** sichern die Lebensmittelversorgung auf dem Land

VON JENNIFER DOLD

**BERLIN.** Noch schnell einen Liter Milch besorgen, eine Zahnbürste oder eine Flasche Spüli – für die 1200 Bewohnerinnen und Bewohner von Gülzow, einer Gemeinde im Süden Schleswig-Holsteins, ging das fünf Jahre lang nicht. Nachdem der letzte Betreiber des örtlichen Supermarktes aufgegeben hatte, mussten die Gülzower fahren: Neun Kilometer ins benachbarte Geesthacht oder zehn nach Lauenburg. Bürgermeister Wolfgang Schmahldenk an diese Zeit nur ungern zurück. „Für unser Dorf ist eine eigene Nahversorgung elementar wichtig“, sagt er. Vor allem für ältere Menschen, die kein Auto fahren, seien die Jahre ohne örtliche Einkaufsmöglichkeit schwierig gewesen.

Seit 2022 gibt es in Gülzow wieder einen Versorger. Tante Enso heißt der kleine Supermarkt, der alles anbietet, was es zum alltäglichen Leben braucht. Die kleinen Läden mit dem Kreis (japanisch: Enso) im Logo tauchen an immer mehr Orten in Deutschland auf. 50 Filialen gibt es bereits, fast alle im ländlichen Raum.

Sie beleben ein Konzept wieder, das eigentlich schon tot war: den Tante-Emma-Laden, der noch vor einigen Jahrzehnten in praktisch jedem Dorf zu finden war und dort die Versorgung mit Lebensmitteln und Artikeln des täglichen Bedarfs sicherstellte. „Solche Läden, aber auch Bäckereien und Metzger, haben sich aus wirtschaftlichen Gründen aus dem ländlichen Raum zurückgezogen“, sagt Stephan Rüschchen, Professor für Lebensmittelhandel an der Dualen Hochschule Baden-Württemberg Heilbronn. „Die Versorgung auf dem Land ist schlechter geworden.“

**FAST OHNE PERSONAL**

Der Clou an dem neuen Konzept ist, dass nicht mehr „Tante Emma“ hinter der Ladentheke steht, sondern die meiste Zeit niemand.



Kundinnen mit Zugangskarte: Einkauf bei „Tante Enso“ in Gülzow.

Foto: Sophie Schade

„Nur an wenigen Stunden am Tag sind Mitarbeiter im Laden, in dieser Zeit kann jeder einkaufen, die Einkaufstüren öffnen sich ganz normal“, erläutert Rüschchen. Ihre eigentliche Stärke spielen die Geschäfte nach Ladenschluss aus. Dann lassen sich die Türen mit einer Kundenkarte öffnen. Die gibt es nach einer Registrierung kostenlos, und sie wird gleich mit dem Girokonto verknüpft. An der Kasse scannen die Kunden ihre Waren selbst und bezahlen mit dieser Kundenkarte. Das geht – anders als im normalen Supermarkt – an sieben Tagen in der Woche, und zwar rund um die Uhr.

„Unser Umsatz generiert sich zu großen Teilen aus den Einkäufen der Teilhaber. Das sind Menschen, die sich ‚ihrem‘ Laden und dem Ort sehr verbunden fühlen.“

Jessica Renziehausen, Unternehmen MyEnso

Smartstores heißen diese Geschäfte, die laut Rüschchen einen Wandel in der Lebensmittelversorgung auf dem Land markieren und eine Lösung für kleine

Orte wie Gülzow sein können. Neben Tante Enso gibt es Tante-M aus Baden-Württemberg und Teo aus Hessen, die ein ähnliches Konzept verfolgen: wenig Personal, vergleichsweise kleine Ladenflächen – dafür ausgedehnte Öffnungszeiten.

Bei Tante Enso kommt das Genossenschaftsprinzip hinzu, das Kunden binden soll. Bevor ein Laden eröffnet, müssen sich 300 bis 400 Menschen im Ort finden, die Teilhaber der Filiale werden und mindestens 100 Euro investieren. Wer Teilhaber ist, darf mitbestimmen, welche Produkte im Laden liegen oder zu welchen Zeiten Personal anwesend ist. Die Teilhaber kaufen zudem ein wenig günstiger ein.

„Unser Umsatz generiert sich zu großen Teilen aus den Einkäufen der Teilhaber. Das sind Menschen, die sich ‚ihrem‘ Laden und dem Ort sehr verbunden fühlen“, sagt Jessica Renziehausen, Teamleitung Marketing vom Unternehmen MyEnso, das hinter den kleinen Läden steckt. MyEnso versucht damit, eine Falle zu umgehen, in die schon viele Betreiber von Kleinstläden getappt sind: dass Kunden das lokale Angebot nur nutzen, um fehlende oder vergessene Kleinigkeiten zu besorgen, und den

Großeinkauf beim Discounter in der Stadt erledigen.

Damit aber Kunden auch ihren Wocheneinkauf im Ort erledigen, müssen sowohl Angebot als auch Preise stimmen. 3000 bis 4000 Produkte bietet Tante Enso pro Filiale an. „Wir beziehen unsere Produkte von Rewe, Bello sowie von kleineren Manufakturen und Start-ups. Zudem gibt es auch immer regionale Artikel, die sich unsere Teilhaber wünschen können“, berichtet Renziehausen. Das Standardsortiment, welches über den Großhandel bezogen wird, hat laut Renziehausen ein vergleichbares Preisniveau wie das Rewe oder Edeka. Experten Rüschchen sagt, die Produkte seien etwa 10 Prozent teurer. „Wir sind zufrieden mit dem Angebot“, erklärt Bürgermeister Schmahld in Gülzow. „Meine Frau hat sich bestimmte Tiefkühlkost gewünscht und fand diese kurze Zeit später im Laden vor.“

Allerdings sind die Regale auch schon mal leer geblieben. Im vergangenen Frühjahr war

das, als dem Lebensmittel-Start-up aus Bremen kurzzeitig das Geld ausgegangen war. Die Gründer Thorsten Bausch und Norbert Hegmann klärten das Problem mit ihren Investoren, inzwischen expandiert das Unternehmen wieder.

Weitere Probleme sind Diebstahl und Vandalismus. In Gülzow gelangte vergangenes Jahr eine Gruppe Jugendlicher in den Laden und stahl Lebensmittel. Immerhin konnte die Polizei die Täter mithilfe von Videoaufnahmen ermitteln.

**PROBLEM ÖFFNUNGSZEITEN**

Trotz solcher Herausforderungen glaubt Handelsprofessor Rüschchen an die Zukunftsfähigkeit der Smartstores. Dazu zählt er auch Dorfboxen mit ausschließlich regionalen Produkten, Grab-&-Go-Stores, bei denen eine Kamera erfasst, welche Produkte der Kunde aus dem Regal nimmt und automatisch abrechnet, Automatenkioske oder Robotikboxen, bei denen die Ware an einem Touchscreen gewählt wird und dann in einem Ausgabe-fach abgeholt werden kann. „Es werden in der Zukunft noch viel mehr solcher Läden aufmachen“, meint der Experte.

Allerdings gibt es eine Sache, die die Tante-Emma-Läden 2.0 in Bedrängnis bringen könnte: Der Sonntag, an dem die Läden geöffnet haben und an dem besonders viel Umsatz gemacht wird, ist rechtlich vielerorts eine Grauzone. In Hessen und in Mecklenburg-Vorpommern dürfen Läden mit bestimmten Flächengrößen öffnen, in anderen Bundesländern werden sie geduldet, solange niemand klagt. Ein Öffnungsverbot am Sonntag würde das Ende der Smartstores bedeuten, da ist sich Rüschchen sicher.



## Wunschkonzert, Magie und Strapaten

September-Programm in Desimos Spezialclub: Coaching-Masterclass mit Timo Wopp und ein rasantes Gastspiel im Pavillon

**HANNOVER.** Wer in Desimos Spezialclub große Kleinkunst erleben möchte, sollte sich beeilen. Im September-Programm ist der erste Termin, das Klavier-Kabarett von William Wahl am 2. September, nämlich schon ausverkauft.

Im Club im Apollo, Limmerstraße 50, geht es weiter am 3. September mit Topas, dem Gewinner des Goldenen Zauberstabs von Monaco und zweifachem Weltmeister der Manipulation, der seine humorvolle Zauberkunst in einer Hannover-Premiere präsentiert. Timo

Wopp begibt sich mit seiner „Work Hard. Play Hard. Masterclass 5.0“ tief in die Business-Coaching-Welt auf der Suche nach dem Schlüssel zum Erfolg. Am 10. September nimmt er Gewinner-Prinzipien, Leadership-Techniken und Karriere-Kompasse auseinander. „Bis es euch gefällt“ spielt Matthias Brodowy am 17. September ein Wunschkonzert aus Musik, Komik, Satire und Lesung als temporeiche One-Man-Show. Er führt das Publikum aus der Zeit der psychodelisch-apokalyptischen 70er-Jahre Tapete und der Hanimexmini-Po-

cketkamera in das digitale Hier und Jetzt und damit zugleich zurück ins tiefste Mittelalter. Ge-



Gastspiel im Pavillon: Die Gruppe Tridiculous. Foto: Gert Rudolph

witzte Zauberkunst mit Desimo und „Klug & Trug“ gibt es in einer Zusatzshow am 24. September. Da trifft Mentalmagie auf die Geschichte seines ersten Zauberkastens, und spitze Pointen spicken Highlights aus seinen Bühnenprogrammen. Beim Club-Mix sind am 30. September wieder tolle Überraschungsgäste am Start, unter anderem mit Kabarett einer Berliner, einem Independent-Liedermacher, Stand-up-Comedy eines Bestseller-Autoren sowie Musik-Comedy-Kämpfen gegen die seichte Unterhaltungsindustrie.

Beim Spezialclub-Gastspiel im Pavillon, Lister Meile 4, gibt es am 12. September Artistik, Live-Musik und Comedy mit „Tridiculous: Die Show!“. Ob Breakdance, Aerial oder Slapstick, ob Beatbox, Strapaten oder Hand-auf-Hand, ob Gesang, Pole oder Comedy – die drei Jungs aus Berlin beherrschen ihr Fach, mixen ihr Können mit authentischer Spielfreude und kreieren so einzigartige Spektakel. **R/H**

➤ Mehr Informationen zum Programm und Vorverkauf: [spezialclub.de](https://spezialclub.de)

ANZEIGE

## „Iss, was um die Ecke wächst“

Vielfältiges Programm mit Hofführungen, Kochkursen und mehr: Die Regio Challenge lädt zu bewusster Ernährung ein

**HANNOVER.** Das ganze Jahr über gibt es viele leckere Lebensmittel aus der Region Hannover zu entdecken. Und besonders im Spätsommer ist das Angebot reichhaltig, weshalb vom 1. bis



Die Regio Challenge macht Lust auf regional erzeugte Lebensmittel. Foto: Philipp Schröder / Region Hannover

30. September wieder die „Regio Challenge“ stattfindet. Die Herausforderung: sich einen Monat lang so viel wie möglich bewusst regional oder sogar bio-regional zu ernähren. Gegessen werden darf, was um die Ecke wächst und auch dort verarbeitet wird: von Betrieben aus dem 100-Kilometer-Umkreis, aus dem (eigenen) Schrebergarten oder vom Balkon. Dazu gibt es pro Mahlzeit einen Produktjoker, etwa für den Kaffee am Morgen oder etwas Pfeffer zum Kartoffel-Eintopf. Die Einkaufswege sollten natürlich möglichst klimaneutral zurückgelegt werden.

Die Initiatoren, der Fachbereich Umwelt und Stadtgrün der Landeshauptstadt Hannover und das Team Naherholung der Region Hannover, laden dazu ein, lokale Produzenten, Betriebe und Hofläden kennenzulernen.

Wer mitmachen möchte, findet online Rezept-Ideen, eine Liste aller teilnehmenden Restaurants und Produzenten, Hofladenrouten für kulinarische Ausflüge, einen Saisonkalender zu regionalem Obst und Gemüse, Lernmaterial für Kinder, sowie ein umfangreiches Veranstaltungsprogramm. Kostproben gefällig? Zu einer Verkostung und zwei Vorträgen rund um Brote lädt der neue Hofladen Stadt.Land.Genuss, Friesenstraße 24, in Hannover am 31. August und am 14. September ein, jeweils von 10 bis 14 Uhr bei freiem Eintritt und ohne Anmeldung. Die Solidarische Landwirtschaft (SoLaWi) Wildwuchs, Göxer Straße 27 in Gehrdens, erklärt am 1. September ab 14 Uhr, was vegane Landwirtschaft ist. Dazu gibt es eine Führung durch die Gemeinschaftsgärtnerei und

Snacks. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung unter [email@solawi-wildwuchs.de](mailto:email@solawi-wildwuchs.de) erforderlich. Die Food-Bloggerin Kim-Liza Wagner und die Ernährungsberaterin Michaela Rönicke zeigen in einem Kochkurs, wie man mit einer regionalen Gemüsebox kocht, am 2. September bei Heuhüpfen e.V. in Hemmingen. Die Teilnahme kostet 10 Euro, Anmeldung über [michaela@roenicke.de](mailto:michaela@roenicke.de). Auf dem Gut Adolphshof in Lehrte laden kostenlose Hofführungen zum Entdecken ein am 6. und 21. September, jeweils ab 16 Uhr, und am 29. September lockt ab 11 Uhr das Apfelfest mit Tanz, Stockbrotbacken, Zauberei und weiteren Führungen. Ebenfalls auf Gut Adolphshof vermittelt Heilpflanzenexpertin Angela Sarti am 13. September ab 16.30 Uhr Wissen über Wildkräuter und Blüten, zur

Teilnahme ist eine Anmeldung unter [bildung@adolphshof.de](mailto:bildung@adolphshof.de) erforderlich. Auf dem Kronsberg finden am 7. und 21. September zwei Mitmachtage der Solawi Hannover statt. Dabei wird der Permakulturanbau vorgestellt. Die Bioland-Gärtnerei Kiebitz lädt am 19. September zu einem Spaziergang durch die Obstanlagen in Sehnde-Rethmar, und Wissenswertes zu heimischen Obstsorten gibt es am 28. und 29. September auf der Obstplantage Hahne in Laatzen. Während der Mobilitätswoche Limmer locken eine Schnippeldisco am 16. September ab 16 Uhr auf den Margarethe-und-Max-Rüdenberg-Platz (Anmeldung unter [hannover@slowfood.de](mailto:hannover@slowfood.de)) und das Brotzeit-Buffer am 17. September mit Besuch der Bio-Handwerksbäckerei Backwerk ab 16 Uhr (Anmeldung unter

**Fleischerei B. Zimmermann GmbH**  
- gleich 2x in Ihrer Nähe  
Raabestr. 1/Podbielskistraße  
Hannover/List  
Tel.: 0511-52 55 60  
(ehemals Fleischerei Reich)

Marktstraße 17  
Burgdorf  
Tel.: 05136-22 28

**von 26.08. bis 31.08.2024**  
**Zum Wochenanfang von Montag bis Mittwoch:**  
Schweinegeschnetzeltes "Waidmanns Art" mit Steinpilzen, angebratenem Speck.....100 g **1,29 €**  
**Zimmermanns Schlemmer-Tüte:**  
- 400 g Schweinegeschnetzeltes "Waidmanns Art"  
- 1 Schlauch Erbsensuppe + 2 Putenwiener  
- 1 Paket mit 2 Zimmermann's Beef Burger  
**Tüte nur 11,60 €**  
**Montag bis Samstag**  
Mittelmeer-Topf ganz einfach für den Ofen: Schweinerücken mit Tomate und Feta..... 100 g **1,59 €**  
Hähnchen-Cordon-Bleu paniert, mit Kochschinken und Gouda gefüllt..... 100 g **1,49 €**  
Becklinger Strohh Schwein  
**Krustenbraten vom Strohschwein, naturbelassen 100 g 1,19 €**  
aus unserer Salatküche  
Eiersalat..... 100 g **1,69 €**  
Tiroler Wurstsalat..... 100 g **1,29 €**  
Zimmermanns SIX Packs:  
6er Krakauer..... Pack **6,99 €**  
6er Krakauer..... Pack **7,99 €**  
6er Allgäuer Käsewürstchen Pack **8,99 €**  
**zum Wochenende von Donnerstag bis Samstag**  
zum Federweißer empfehlen wir:  
**pikanten Zwiebelchen**  
**Auflauf zum Oktoberfest für Dahoam:**  
Mini-Leberkäse für 2-3 Personen..... Stück **4,25 €**  
**Klassisch oder Mini-Pizza-Leberkäs**..... Stück 450 g **5,49 €**

**Elektromobile & Wartungsservice**  
**Sanitätshäuser**  
**Stephan Stöppel**  
Zertifizierter Fachbetrieb

**Wülfel**  
**9590 56-0**  
Völgerstr. 6

**Ricklingen**  
**30 05 67-2**  
Wallensteinstr. 15

**Alt gegen Neu Rabatt**  
**Kostenloser Batterie-Check**  
**für alle Elektrofahrzeuge**

**Ihre Vorteile:**

- Verkauf von neuen und gebrauchten Fahrzeugen
- sehr wenig, keine Versicherungs- und Benzinkosten
- Modelle von 6 - 15 km/h
- unverbindliche Beratung mit Erprobungszeitraum
- Zubehör wie Navi, Heckbox, USB-Anschluss
- 2 qm-Garagen mit 230 V Anschluss incl. Aufbau
- Reichweite bis 60 km möglich
- alle Kassen, Kundenparkplätze vorhanden

**Workout-Set**  
Unser Preis:  
**19,90 €\***  
\*Nur im Freiverkauf zur Selbstabholung, solange der Vorrat reicht.

**Gute Vorsätze wahr werden lassen!**  
Das praktische, transportable Workout-Set von Doctorsfriend® macht es leicht für Sie! In der mitgelieferten Tasche haben Sie immer alles dabei für spontane, kurze oder auch längere Workout-Sessions für Ihre Gesundheit und gegen unangenehme Momente im Gespräch mit Ärzt\*innen.  
**Alles in einem Set mit praktischer Nylon-Transporttasche:**  
2 Hanteln à 750 Gramm + 1 Springseil + 1 Frottier-Handtuch  
Die Griffe der Trainingsgeräte sind mit extra hautchonendem Soft-Grip-Material überzogen.

Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!		
Leinstraße 33	30159 Hannover	Tel.: (0511) 30 10 50
Rundestraße 5	30161 Hannover	Tel.: (0511) 388 833 43
Falkenstraße 1	30449 Hannover	Tel.: (0511) 44 21 77
Vahrenwalder Str. 62	30165 Hannover	Tel.: (0511) 31 76 53
Ziegelstr. 9	30519 Hannover	Tel.: (0511) 83 17 09

**11 x in der Region Hannover**  
**www.teraske.de**

**BIRKENSTOCK**  
**STOCK-SCHUHE**  
GEORGSTR. 48 | 30159 Hannover

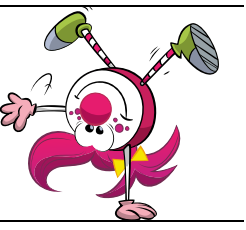
**Heben Sie Ihre verborgenen Schätze!**  
**Briefmarken und Münzen**  
**Kunst und Antiquitäten**  
**Experten-Schätzungen (auch vor Ort)**  
**Online- und Saalauktionen**  
Tiergarten Auktionen Hannover GmbH  
Telefon: 0511-35351102  
[www.tiergarten-auktionen-hannover.de](https://www.tiergarten-auktionen-hannover.de)  
Im Internet finden Sie uns unter:  
**www.wochenblaetter.de**  
**hallo**

**Das Programm der Regio Challenge**  
**liefert mit allen Veranstaltungen, Teilnehmenden, Saisonkalender und Rezepten steht auf hannover.de/regio-challenge**



# SCHÜTZENFEST MISBURG

## DAS FAMILIENFEST STEIGT VOM 6. BIS 8. SEPTEMBER



# Attraktionen entdecken, Süßes naschen und Musik lauschen

Am 6. September 2024 ist es wieder soweit: Die Misburger Schützen haben den Höhepunkt ihres Schützenjahres erreicht – und der will gefeiert werden. Gleich drei Tage lang lädt der Veranstalter Unternehmen und Vereine Misburg UVM e.V., gemeinsam mit der Uniformierten Schützen-

gesellschaft Misburg von 1862 e.V. zum traditionellen Bürger- und Schützenfest ein.

Die Schützen und ihre Gäste feiern dort, wo die Majestäten schon vor vielen, vielen Jahren geehrt wurden: Auf dem Festplatz an der Ludwig-Jahn-Straße.

**SPIELSPAB, KARUSSELLS UND ZUCKERWATTE FÜR DIE KLEINSTEN**

„Wir freuen uns besonders auf Familien, die mit Kind und Kegel kommen und die Feststimmung

Am Sonntag ziehen die Misburger Schützen mit Pauken und Trompeten sowie zahlreichen Gästen durch die Stadtmitte.  
Fotos: Nancy Heusel



Großes Vergnügen für alle Generationen: Die Uniformierte Schützengesellschaft Misburg von 1862 e.V. vereint Jung und Alt.

auf dem Platz genießen können“, sagt Michael Homann, Mitglied im Vorstand des UVM. Und so wird es für Eltern und Nachwuchs allerlei zu entdecken geben: ein Karussell und eine Schnökerbude mit Zuckerwatte, Weingummischlangen und Liebesäpfeln, Autoscooter und Schießstand, Fischbrötchen, Grillwurst und Crêpes – eben alles, was ein traditionelles Schützenfest ausmacht.

**FREITAG MARSCHIEREN DIE SCHÜTZEN EIN**

Auf dem Platz der Begegnung in Misburgs Zentrum nimmt das Spektakel am Freitagnachmittag, 6. September, gegen 17 Uhr seinen Lauf, wenn sich Schützen und Feierlustige im langen Troß langsam Richtung Festplatz bewegen. Mit dem Fassbieranstich gilt das Misburger Schützenfest um 18 Uhr offiziell als eröffnet. Gegen 20 Uhr übernimmt die Liveband „Tante Käthe“ aus Köln die Regie und sorgt dafür, dass die Festbesucher ausgelassen feiern und tanzen können.

Die Eintrittskarten für den Eröffnungsabend mit Fassbieranstich und Konzert kosten im Vorverkauf 10 Euro und sind Dienstag und Donnerstag von 18 bis 20 Uhr im Schützenhaus, Ludwig-Jahn-Straße 7, im Restaurant Bei Ranko, Waldstraße 48, im Kleeblatt Misburg in der Waldstraße 1, bei Schneiderklar Gebäudereinigung in der Wald-

straße 46 oder per E-Mail an [info@uv-misburg.de](mailto:info@uv-misburg.de) erhältlich.

**SAMSTAG STEIGT DIE KINDERDISKO**

Tanzmäuse aufgepasst: Der Samstagnachmittag, 7. September, gehört auf dem Misburger Bürger- und Schützenfest traditionell den Kindern. Um 14 Uhr beginnt im Festzelt die lustige Kinderdisco mit Ron Paulik und die Fahrgeschäfte drehen sich zu ermäßigten Fahrpreisen.

Gleichzeitig treten die Bürgerinnen und Bürger auf dem Fest-

platz an und schießen den Volkskönig aus. Das Rahmenprogramm kann sich sehen lassen: Die Hannover Indians sind mit Torschussanlage am Start und verlosen Freikarten. Die Recken vom TSV Burgdorf laufen mit ihren Maskottchen über den Platz und verlosen ebenfalls Freikarten.

Um 17.30 Uhr versammeln sich Schützen, Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Verwaltung und Politik sowie alle Gäste, die sich mit dem Stadtteil und den Schützen verbunden fühlen, zu den Siegerehrungen und dem Festes-

sen am langen Tisch. Der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Misburg sorgt für musikalischen Backround. Der Unkostenbeitrag beträgt 22 Euro, Anmeldungen werden an den bekannten Vorverkaufsstellen oder per E-Mail an [info@uv-misburg.de](mailto:info@uv-misburg.de) entgegengenommen.

Um 20 Uhr ist Tanz angesagt, wenn DJ Bernd BoBe Partyknaller auflegt. Der Eintritt ist frei.

**JAZZ VOM ALLERFEINSTEN ZUM FRÜHSTÜCK**

„Mit positiver Energie in den Tag

starten“ – das gelingt am Sonntag, 8. September, wenn Enercity zusammen mit der Big Band Berenbostel ab 11 Uhr zum Jazz einlädt. Vor der Bühne darf bis gegen 14 mitgewippt werden, denn dann trudeln die Gastvereine ein. Um 15.30 Uhr steht schließlich der große Schützenumzug durch Misburg auf dem Programm. „Wenn die lange, bunte Karawane mit Pauken und Trompeten durchs ehemalige Dorf zieht, vorbei an geschmückten Vorgärten und fröhlichen Zaungästen, dann kommen Erinnerungen an alte Zeiten hoch“, sagt Frank Beetz, Vorsitzender der Uniformierten Schützengesellschaft Misburg e.V. Einen ehrwürdigen Abschluss bildet um 17 Uhr das Platzkonzert aller Musikgruppen auf dem Schützenplatz.

**UND HIER MARSCHIERT DER BUNTE SCHÜTZENUMZUG ENTLANG:**

Der Startschuss fällt auf dem Schützenplatz an der Ludwig-Jahn-Straße. Von dort aus zieht der lange Troß in die Seckbruchstraße und über die Croppstraße in die Freienwalder Straße. Durch die Regenwalderstraße geht es in die Waldstraße bis zum Meyers Garten und von dort aus über die Paula-Nordhoff-Straße und Hinter der Alten Burg entlang zurück zum Festplatz.



Drei Tage läuft die Sause auf dem Schützenplatz an der Ludwig-Jahn-Straße – mit Autoscooter, Live-Musik und Kinderdisco.



„Wir grüßen die Misburger Schützen.“



Dein professionelles Reinigungsunternehmen aus Hannover

Wolfgang Schneider Gebäudereinigung GmbH  
Tel: (0511) 53 72 92 / [kontakt@schneiderklar.de](mailto:kontakt@schneiderklar.de)  
Schneiderklar Gebäudereinigung GmbH  
Tel: (0511) 51 51 10 / [info@schneiderklar.de](mailto:info@schneiderklar.de)

**Horrido!**

... wir grüßen die Schützen in Misburg und freuen uns auf das Bürger- und Schützenfest.

**Infos unter:**  
Tel. 0800 0019214 (gebührenfrei)  
[www.johanniter.de/hannover](http://www.johanniter.de/hannover)

**JOHANNITER**

**HAGEDORN**

**WIR SCHAFFEN PERSPEKTIVEN**

[ug-hagedorn.de](http://ug-hagedorn.de)

Wir grüßen die Misburger Schützen

**GUDER HOFFEND**  
Architekten

Am Klagesmarkt 29-30  
30159 Hannover  
[www.guder-hoffend.de](http://www.guder-hoffend.de)

Wilhelmine-Gemberg-Weg 6  
10179 Berlin  
[www.guder-hoffend.de](http://www.guder-hoffend.de)



# Misburger



## Bürger- und Schützenfest

### 6. – 8. September



## Schützenplatz Misburg

[www.schuetzenfest-misburg.de](http://www.schuetzenfest-misburg.de)

Mit freundlicher Unterstützung von:



HAGEDORN



DVD-TIPP

EIN LUSTIGES UND BERÜHRENDES ABENTEUER

Chanti is bäck – im wahrscheinlich geiststen Märchen ever! Chantal, ewige Influencerin ohne Follower, und ihre beste Freundin Zeynep geraten durch einen antiken Zauberspiegel, den sie für ein Social Media-Gimmick halten, in die Märchenwelt. Zur Freude Chantals, denn als Prinzessin kann man doch vermutlich den besten Content generieren! Dummerweise ist es nicht irgendein Märchen in das sie hineingerät, sondern ausgerechnet „Dornröschen“. Kleine Warnung an alle Prinzen: Wackküssen nur auf eigene Gefahr! Während Chantal den Weg zurück nach Hause sucht, stellt sie fest, dass im Reich der Drachen, Feen und anderer Märchenfiguren vieles anders läuft, als wir es aus den Geschichten der Gebrüder Grimm kennen: Prinzessin Amalia, die so gar nicht davon träumt verheiratet zu werden, der sensible Prinz Bosco, der unter Identitätsproblemen leidet, Aladin, der noch nie etwas von einem fliegenden Teppich gehört hat, und eine Hexe, die alles andere als die Klischees erfüllt. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).



Solares Wanderkino

**HANNOVER.** Das Cinema del Sol bringt wieder Kino unter freiem Himmel in die Stadt. Das solarbetriebene Wanderkino auf dem Fahrradanhänger zeigt am Fahrradanhänger zeigt am Mittwoch, 4. September im Hinterhof des Stadtteilzentrums Lister Turm, Walderseestraße 100, den beeindruckenden Film „The Great Green Wall“ über eines der ehrgeizigsten Klima-Projekte der Welt. Informationen zu Klimawandel, Klimagerechtigkeit, Fluchtursachen und Handlungsmöglichkeiten gibt es im Vorprogramm ab 19 Uhr. Am Freitag, 6. September gibt es dann unter der Hochstraße „Am Bremer Damm“, Am Moritzwinkel, den Film „Bikes vs. Cars“ zu sehen. In dem schwedischen Film kommen Aktivisten und Denker zu Wort, die für eine Verbesserung der Fahrradverkehrssituation insbesondere in den Städten kämpfen. Auch hier beginnt um 19 Uhr das Vorprogramm. Der Eintritt ist zu beiden Veranstaltungen frei, Spenden sind gern gesehen. **R/H/R**

Zinnober öffnet Atelier-Türen

Von der Galerie bis zur Ateliergemeinschaft: Der **27. ZINNOBER** ermöglicht Einblicke in Hannovers Kunst-Szene

**HANNOVER.** Zum 27. Mal gibt es beim Zinnober, früher als Volkskunstlauf bekannt, die Möglichkeit, der Kunst auf neuen Wegen zu begegnen, wie immer bei freiem Eintritt. Am Zinnober-Wochenende, 31. August und 1. September, öffnen jeweils von 12 bis 19 Uhr mehr als 60 Kunstorte, Atelieregemeinschaften, Projekträume, Galerien, Kunstvereine, und Kunstinstitutionen über die ganze Stadt verteilt ihre Türen und präsentieren sich und ihre Arbeit.

Natürlich kann vielerorts Kunst nicht nur angeschaut, sondern auch gekauft werden, oft sind die Kunstschaffenden selbst vor Ort. Dazu gibt es wie immer ein Rahmenprogramm mit Konzerten, Mitmach-Aktionen für alle Altersgruppen und vieles mehr.

Besonders erfreulich ist die Vielzahl der Neuzugänge. In diesem Jahr erstmals dabei sind der Edelhof Ricklingen, Falte, Hannover Art Connecting, KONG / Eisfabrik, Quartier Nord, nursorunter.Künstler\*innengemeinschaft, POMP und Sculpture Network.

Und natürlich sind auch wieder „alte Bekannte“ dabei, unter anderem die Galerie für Fotografie (GAF), Seilerstraße 15 D, in der die Gruppe LANDMARKer aktuell ihre Ausstellung rund um Reisefotografie zeigt, sowie der Kunstverein Hannover, Sophienstraße 2. Dort sind die Stipendiatinnen und Stipendiaten des „Residenzprogramms für junge Künstler:innen“ mit Ole Blank, Lena Marie Emrich, Pablo Schlumberger, Tugba Simsek und

Catharina Szonn in einer Ausstellung vertreten. Am Sonnabend steht von 14 bis 16 Uhr ein Workshop mit Ole Blank auf dem Programm und an beiden Zinnober-Tagen jeweils ab 12 Uhr ein Mitagsrundgang mit den ausstellenden Kunstschaffenden.

In der metavier – Galerie vom Anfang und Ende, Minister-Stüve-Straße 14, sind unter dem Titel „Brachland“ äußerst bewegende Bilder in Acryl auf Leinwand von Eugen Kunkel zu sehen. Seine stimmungsvollen Landschaften machen die Natur fast greifbar, und es fällt leicht, sich gedankenvoll darin zu verlieren wie die oft dargestellten einzelnen Personen in ihnen. Nie die Szene dominierend, sondern nur zu Gast im ewigen Kreislauf von Jahres- und Lebenszeiten, wird der Mensch zum winzigen Teil eines Ganzen. Am Sonntag findet ab 15 Uhr eine Künstlerführung statt, am Sonnabend bereits ab 12 Uhr ein Negroni-Frühschoppen.

Im Kunstprojektraum Tanke, Sonnenweg 25, geht die Ausstellung „Home Repair“ der Frage nach, wie Menschen in Zeiten

multipler Krisen zusammenleben und Probleme angehen können, ohne zu resignieren.

Bei Lortzing-Art, Lortzingstraße 1, sind mit Miroslav Posvic und Jan Tichy zwei Künstler aus Prag anwesend, die in ihrem „Meeting“ Malerei, Zeichnung und Porzellan ausstellen. Am Sonnabend können Interessierte sich ab 16 Uhr auf einen Cappuccino mit den Künstlern treffen. Am Sonntag entstehen



Zum ersten Mal beim Zinnober dabei: Atelier Pomp

Foto: Thea Marie Klinger



Reisefotografie: Die Gruppe LANDMARKer präsentiert ihre Bilder in der GAF.

Foto: Sauter-Krieger/Landmarker/VISUM

bei einer Aktion Papiertagetaschen, die die Teilnehmenden gestalten und mitnehmen dürfen.

Selbst kreativ werden darf man auch in der Kunst & Musik Etage Hannover, Vahrenwalder Straße 213. An beiden Tagen können von 14 bis 17.30 Uhr im Workshop „Paperwork“ – im poetischen Ausdrucksfeld von dadaistischem Merz nach Schwitters – Collagen oder Arbeiten auf Papier gestaltet werden. Im Atelier am Tönniesberg, Am Tönniesberg 9, gibt es am Sonnabend ab 14 Uhr eine kleine Einführung in den Siebdruck.

Die jüngsten Gäste können sich im Atelier 3A, Podbielskistraße 38, am Sonnabend von 18 bis 19 Uhr bei einer Kinderaktion an Monotypie versuchen. Die Ausstellung „Symbionten“ zeigt dort Malerei, Zeichnung, Objekte und Projektpräsentationen von Michaela Hanemann, Gerritt McGill und Klaus Hanau. Weitere kinder-

freundliche Mitmach-Aktionen bietet die Produzentengalerie 4Hart, Hindenburgstraße 7 A, an. Am Sonnabend wartet dort ganztägig die „Katze im Sack. Fortis fortuna adiuvat!“ mit Zugangsverbot für Erwachsene, und von 14 bis 16 Uhr werden Masken gebastelt. Live-Musik gibt es auch, und zwar am Sonntag von 17 bis 18 Uhr mit Margarita Stellar und Gesang mit Gitarre.

In der artothek Hannover, Theodor-Lessing-Platz 2, wird am Sonnabend von 19 bis 22 Uhr mit dem Super Song Collective getanzt. Beim Zinnober-Neuling Edelhof Ricklingen, Am Edelhofe 8, beginnt am Sonnabend um 20 Uhr ein Konzert in Kooperation mit dem Jazz Club Hannover. Gäste werden gebeten, Decke, Picknick und Mückenspray selber mitzubringen.

Eine Momentaufnahme der Post-Punk Ära in Manhattan, unter anderem mit Jean-Michel

Basquiat, präsentiert bei einem Filmabend im Open-Air-Kino unterm Glasdach das Atelier Grammophon, Edwin-Oppler-Weg 5. Der Kino-Eintritt kostet 5 Euro, der Eintritt zur Ausstellung „Halbschatten“ mit Arbeiten von Götz Bergmann, Jörg Hufschmidt, Ulrike Schoeller und Kai Wetzlar ist frei.

In der Ausstellung „.... and stripes“ präsentieren Harriet Sablatnig und Kunstschaffende von Kunst in Kontakt ihre Arbeiten auf dem Kunstareal, Am Großen Garthen 5 A. In der „Nachtschicht“ ist dort am Sonnabend von 19.30 bis 24 Uhr ArtHouse-Sommerkino, Lagerfeuer-Lounge und Musik angesagt. **R/H/R**

Das vollständige Programm steht auf [zinnober-hannover.de](https://zinnober-hannover.de). Den digitalen Stadtplan zur Orientierung und individuellen Tourenplanung zu den Kunstorten gibt es auf [zinnober.online](https://zinnober.online).

„Satyagraha“ – Libretto in Sanskrit

**HANNOVER.** Wie können wir Ungerechtigkeit in der Gesellschaft begegnen? Mahatma Gandhi, der berühmte indische Freiheitskämpfer, entwickelte als junger Anwalt in Südafrika darauf eine spirituelle Antwort: „Satyagraha“, das Festhalten an der Wahrheit. Philip Glass hat dieser Idee mit seiner großen Choroper „Satyagraha“ ein eindringliches Kunstwerk gewidmet. Die zeitlosen Verse aus der Bhagavadgita, der bedeutendsten Schrift des Hinduismus, vertont er mit eingängiger Minimal Music.

Zum Spielzeitauftritt kehrt der US-amerikanische Regisseur Daniel Kramer an die Staatsoper Hannover zurück. Seine Inszenierung von „Satyagraha“ erzählt vom Leben in einer Zukunft, in der Klassismus und globale Erwärmung die Gesellschaft endgültig gespalten haben. Rundherum: bunte Utopien von Frieden und Regeneration, verspielte Szenen, die zum Träumen einladen, ein-

drückliche Chöre und Videoprojektionen voller Vibes gemeinschaftlichen Handelns.

Man muss das gesungene Sanskrit nicht beherrschen, um diese Umsetzung zu begreifen, und wer es doch Wort für Wort verstehen will, liest eben die deutsche Übersetzung mit.

Premiere ist Freitag, 6. September, 19.30 Uhr. Montag, 2. September, gibt es ab 17.30 Uhr eine Kostprobe mit dem Regieteam, Besuch der Bühnenprobe und Nachgespräch. **RED**

Vorverkauf: [staats-theater-hannover.de](https://staats-theater-hannover.de)

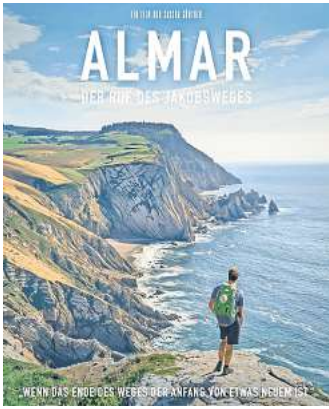


„Satyagraha“ eröffnet die neue Spielzeit. Foto: Staatsoper Hannover

Auf dem Jakobsweg

**HANNOVER.** Der Hannoveraner Sascha Günther zeigt am Montag, 2. September, ab 19.30 Uhr im Astor Grand Cinema, Nikolaistraße 8, seinen Dokumentarfilm „Almar – Der Ruf des Jakobsweges“. Auf seiner bewegenden Reise zu Fuß durch Spanien erlebt Sascha Günther die Kraft der Natur und die tiefe Verbundenheit unter den Pilgern. Zehn Jahre nach dieser ersten Pilgererfahrung begibt er sich erneut auf den Weg, um genau diese Menschen von damals zu suchen, die ihn so beeindruckt haben und um zu schauen, was der Weg mit ihnen gemacht hat. Dieser sehr persönliche Dokumentarfilm begleitet die Pilger auf verschiedenen Abschnitten entlang der Jakobswege – atemberaubende Landschaften, dazu tiefgründige Gespräche mit Menschen aus Deutschland, Frankreich, Spanien und den USA. Die Musik spielt eine zentrale Rolle. Der Soundtrack wur-

de von Pilgern komponiert und unter der Leitung von Jens Eckhoff („Wir sind Helden“) und Sascha Günter produziert. Neben dem Regisseur sind der Filmmusikkomponist, der Produzent und Protagonisten des Films aus Deutschland, den USA und Spanien zu Gast. **RED**



Film-Premiere für „Almar - Der Ruf des Jakobsweges“

Foto: Geomar-Film & Almar-Film

Kreative Zeit zu zweit erleben

**HANNOVER.** Zeit zu zweit verbringen, mit Mama, Papa, Oma oder Opa – das ist das Angebot, welches das Freizeitheim Döhren, An der Wollbahn 1, mit der „Kreativzeit zu zweit“ macht. Kinder von drei bis fünf Jahren in Begleitung eines Erwachsenen sind willkommen. Der nächste Termin ist am Freitag, 6. September, von 15.30 bis 17 Uhr. Mal- und Bastelmateriale und Anregungen stehen vor Ort bereit. Die Teilnahme kostet 5 Euro, mit Aktivpass 2,50 Euro. Eine Anmeldung ist erforderlich unter [fzh-doe@hannover-stadt.de](mailto:fzh-doe@hannover-stadt.de). **HR**

Frauenchor mit Slam-Poesie

**HANNOVER.** Interessantes Zusammenspiel: Der Frauenchor Hannover unter der Leitung von Biljana Wittstock lässt unter dem Titel „Alles Liebe!“ die Musik in einen spannenden Dialog mit der Poesie von Laura M. Neunast und Ruby S. Zeugs treten. Die beiden Autorinnen, die seit Jahren erfolgreich bei Poetry-Slams und auf Lesebühnen sind, schreiben lebensnah, mal politisch und kritisch, mal verträumt und humorvoll. Es erklingen Werke von Whitacre, Schumann und weiteren, der Chor wird am Klavier von Michael Fritzsche begleitet. Das Konzert mit Poesie beginnt am Sonnabend, 31. August, um 19 Uhr im Stadtteilzentrum Lister Turm, Walderseestraße 100. Der Eintritt kostet 9,50 Euro, es gibt diverse Ermäßigungen. Eine Anmeldung ist erforderlich, telefonisch unter (0511) 16842402 oder per Mail an [Stadtteilzentrum-Lister-Turm@Hannover-Stadt.de](mailto:Stadtteilzentrum-Lister-Turm@Hannover-Stadt.de). **R/H/R**

Tangonacht am Ballhof

**HANNOVER.** Zur Tangonacht auf dem Ballhofplatz am Sonnabend, 31. August, sorgt das Cuarteto Danzarin für Live-Musik. Dazu kommen Schnupperstunden für Neugierige und Tanzvorführungen mit Tango an der Leine e.V., Club de Tango und Tango Milieu. Auf dem extra verlegten Tanzboden darf von 17 bis 23 Uhr südamerikanisches Flair genossen und natürlich mitgetanzt werden. Zwischen den drei Live-Sets sorgt DJ Hermann für Tanzbares. Der Eintritt ist frei. **RED**

Lange Nacht der Kirchen

**HANNOVER.** Zur Langen Nacht der Kirchen am Freitag, 6. September, stehen ab 18 Uhr die Türen von Kirchen und Kapellen und Gemeindezentren der christlichen Religionen Hannovers offen – in den meisten Kirchen bis 23 Uhr. Rund 50 Gemeinden bieten ein umfangreiches Programm: Kunst und Kabarett, Theater und Tanz, Meditation und Musik, Podiumsdiskussionen, Friedensgebete oder offenes Singen. **RED**

Übersicht: [kirche-hannover.de](https://kirche-hannover.de)



BARCLAY JAMES HARVEST FEAT. LES HOLROYD

27. Oktober 2025 | Theater am Aegi

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

The Headlines  
04. Oktober 2024: Lux

Hannover Indians - Herner Miners  
04. Oktober 2024: Eissporthalle

Musik von Hans Zimmer  
05. Oktober 2024: Kuppelsaal

Christian Ehring - Stand jetzt  
06. Oktober 2024: Theater am Aegi

Sophia - Roségold Tour 2024  
08. Oktober 2024: Capitol

Einstürzende Neubauten  
09. Oktober 2024: Capitol

jan SEVEN dettwyler  
09. Oktober 2024: Pavillon

Funny Balloons Show  
11. Oktober 2024: Freizeitheim Döhren

Vor Ort für Sie da:

In den HAZ & NP Geschäftsstellen  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: [tickets.haz.de](https://tickets.haz.de) // [tickets.neuepresse.de](https://tickets.neuepresse.de)

HOROSKOP

**WIDDER 21.3.–20.4.**  
Wenn Sie weiterhin so gut bei der Sache sind, brauchen Sie sich um Ihre berufliche Zukunft keine Sorgen zu machen. Es läuft alles ganz nach Plan.

**WAAGE 24.9.–23.10.**  
Es muss nicht immer alles kompliziert ablaufen. Manchmal ist das Leben ganz einfach. Aus dem Grunde sollten Sie nicht jede Reaktion hinterfragen.

**STIER 21.4.–20.5.**  
Derzeit müssen Sie mehr Verständnis für Ihre Umwelt aufbringen. Nicht jeder ist so reaktionsschnell wie Sie. Andere brauchen ein bisschen länger.

**SKORPION 24.10.–22.11.**  
Sie sind ganz bei der Sache und lassen sich nicht ablenken. Mag sein, dass Sie etwas länger brauchen, dafür sind die Ergebnisse geradezu perfekt.

**ZWILLINGE 21.5.–21.6.**  
Wollen Sie nun ein kleines Strohfeuer oder Herzensangelegenheiten mit Tiefenwirkung? Alles ist jetzt drin! Die Entscheidung liegt ganz bei Ihnen.

**SCHUTZE 23.11.–21.12.**  
Ein interessantes Angebot könnte Sie zu einer überstürzten Zusage bewegen. Holen Sie auch andere Meinungen ein, um alle Seiten gut zu beleuchten.

**KREBS 22.6.–22.7.**  
Bleiben Sie genau so, wie Sie sind. Sie haben keinen Grund, sich zu verstellen oder an sich zu zweifeln. Spontane Entschlüsse momentan vermeiden.

**STEINBOCK 22.12.–20.1.**  
So langsam gewinnen Sie Klarheit über Ihre Ziele. Dennoch sollten Sie keine voreiligen Entscheidungen treffen. Das Blatt könnte sich noch wenden.

**LOWE 23.7.–23.8.**  
Überzeugen Sie einen Menschen davon, dass er sich womöglich irrt. Werden Sie ruhig deutlich, aber bleiben Sie sachlich und strahlen Sie Ruhe aus.

**WASSERMANN 21.1.–19.2.**  
Sie sehen Probleme in Ihrem Leben, wo keine sind. Lassen Sie sich ablenken und genießen Sie mit netten Menschen, was das Leben zu bieten hat.

**JUNGFRAU 24.8.–23.9.**  
Der Alltagsstress wird Ihnen zu schaffen machen. Trotzdem ist Ihr Vorwärtstreben nicht aufzuhalten. Probieren Sie, Ihren Eifer etwas zu bremsen.

**FISCHE 20.2.–20.3.**  
Neue Bedingungen könnten Anlass bieten, sich nach einem anderen Wirkungsfeld umzusehen. Das würde Ihr Leben jedoch grundlegend umgestalten.

APOTHEKEN

<b>SAMSTAG 8.30 BIS SONNTAG 8.30 UHR:</b>	<b>SONNTAG 8.30 BIS MONTAG 8.30 UHR:</b>
<b>Dr. Mohi – Deine Apotheke am Ring,</b> Tel. 664730, Isernhagener Str. 109 <b>ALTWARMBÜCHEN: Apotheke im A2 Center,</b> Tel. 616890, Opelstr. 3-5 <b>ISERNHAGEN: Delphin-Apotheke,</b> Tel. 26093050, Am Ortfele 65	<b>Apotheke am Fasanenkrug,</b> Tel. 905940, Burgwedeler Str. 31 <b>Limmer Apotheke,</b> Tel. 6002770, Färberstr. 1 <b>Nordstadt-Apotheke,</b> Tel. 1615253, Bodestr. 2-6 <b>Wilhelm-Apotheke,</b> Tel. 851532, Marienstr. 70


GEWINNRÄTSEL

Ackerbau	Schnittblume	engl. Anrede (Fräulein)		Lichtkranz		Flughafen von Tel Aviv		Höhenzug im Weserbergland	kostbar, selten	Gaststätten-art		süd-deutsch: Hausflur	Himmelsbrot im A.T.		Teil der Bibel (Abk.)					
→	↓					↓	○2		↓	ital. Dramatiker (Nobelpreis)		↓	Salatzutat		↓					
Sohn der Aphrodite		Viehfutter						Kränkung, Beleidigung	→	↓	○10		↓		○7					
→			○1	Fremdwortteil: zu, nach			zum König machen			○8					alt-babylonische Stadt					
→															↓					
Dauerbezug (Kw.)		poetisch: flaches Wiesengelände										hand-warm	zeitlich abstimmen (engl.)							
→												niemals	↓		Zahlwort					
→													○3							
starkes Seil	Berg in Algerien	alpine Schafgarbe	↓	Tropenkrankheit (Kala-...)	eine Polizeibehörde (Abk.)	ein Olympia-komitee (Abk.)	Lauf-vogel	↓	Vorname der Autorin Blyton	schottischer Namens-teil	○9	sibir. Eich-hörnchenfell	spa-nisch: ja							
→	↓	↓							physika-lische Daten ermitteln	↓			○6							
Vorname der Schausp. Gardner				eigen-artig						○4		kurz für: in das								
→																				
großer Meeres-raub-fisch						○5					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Ein lustiges und auch berührendes Abenteuer – „Chantal im Märchenland“. Auf eifrige Rätselfreunde wartet 3 mal 1 DVD als Gewinn.

**ACHTUNG:** Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 5. September, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.



LEBENSHILFE

Drogenberatungsstelle	70 14 60	Selbsthilfegruppen (Kontaktstelle)	66 65 67
Drogenberatung Neues Land	33 61 17 30	Krisenberatung Mädchenhaus zwei 13	3 00 58 72
Alkohol- u. Medikamentenabhängige	70 03 10 90	Frauenhaus Hannover	66 44 77
Anonyme Alkoholiker	9 80 55 14	Frauen- und Kinderschutzhau	69 86 46
Hannöversche Aids-Hilfe	(07 00) 44 53 35 11	Sorgentelefon Kinder und Jugendliche	(08 00) 1 11 03 33
Telefonseelsorge	(08 00) 1 11 01 11	Hörgeschädigtenberatung	8 38 65 32
Epilepsie-Beratung	8 56 50 25	Sehgeschädigtenberatung	5 10 42 18

NOTDIENSTE

<b>Stadt Hannover:</b>	
Allgemeiner Notruf (Polizei)	110
Feuerwehr	112
Retungsleitstelle	
Krankentransport	1 92 22
Gift-Notrufzentrale (05 51) 1 92 40	
Notfallsprechstunde (Zentrum)	11 61 17
Notfallsprechstunde (Nordstadt)	1 23 83 43
Kinderärztliche Notfallambulanz	81 15 33 00
Augenarzt	31 40 44
Zahnärztlicher Notdienst	31 10 31
Zahnärztl. Notdienst (alle Kassen)	6 42 48 08
Privatärztlicher Notdienst*	1 92 57
Privatärztl. Akutdienst* (0 18 05) 30 45 05	
Privatzahnärztl. Notdienst*	8 38 73 03
Zahnschmerz-Notdienst	2 61 42 10
Schwangere in Not (08 00) 6 05 00 40	
Notruf für vergewaltigte Frauen	33 21 12
Tierärztlicher Notdienst	65 51 18 21

TECHNISCHE NOTDIENSTE

Pannenhilfe des ADAC	(0 18 02) 22 22 22
Pannenhilfe des ACE	(0 18 02) 34 35 36
Pannenhilfe des AvD	(08 00) 9 90 99 09
Deutsche Telekom	(08 00) 3 30 20 00
Stadtwerke (Gas)	4 30 41 11
Stadtwerke (Strom)	4 30 31 11
Stadtwerke (Wasser)	4 30 51 11
Stadtwerke (Fernwärme)	4 30 32 11
Stadtwerke (Straßenbeleuchtung)	4 30 31 12
Installateure, Heizung, Sanitär	84 10 10
Elektro-Notdienst	1 31 66 91



**Herbstzauber 12 Havelseen**

MS Bismarckhöhe & Waldrestaurant Anna Amalia

**Termin Tagesfahrt:** Do. 26.09.2024

Es ist Waldpilzzeit beim erlebnisreichen Tagesausflug über die 12 schönsten Seen Brandenburgs ab/bis Hafen Werder mit der MS Bismarckhöhe mit Kaffee & Kuchen an Bord.

Unterwegs legen wir einen Stopp am Templiner See ein, wo Sie im Waldrestaurant Anna Amalia ein herrliches Pilzragout-Mittagessen mit Schnitzel erwartet.

**Leistungen:**

- ✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover
- ✓ Große Seenrundfahrt 12 Havelseen auf der MS Bismarckhöhe von 10.00 - 16.00 Uhr ab/bis Werder
- ✓ Pilzragout-Mittagessen im Restaurant Anna Amalia am Templiner See um 12.00 Uhr
- ✓ Kaffeegedeck 2 Tassen Kaffee & 1 Stück frischer Bäckerblechkuchen
- ✓ Erläuterungen des Kapitäns zum gesamten Reiseverlauf



**Von der Elbe bis Wannsee**

Magdeburg – Potsdam mit der MS Klabautermann

**Reisetermin 2-Tage-Flussreise/VP:** Do. 03.10. – Fr. 04.10.2024

ENTDECKEN SIE Europas größte zusammenhängende Wasserstraße Elbe und Havel, tausend Seen und unzählige Kanäle – ein wahres Paradies erwartet Sie in der Region Brandenburg bei den herrlichen Rundfahrten mit der MS Klabautermann.

Ab Magdeburg geht es auf dem Elbe-Havel-Kanal auf dem Wasserweg bis nach Brandenburg. Am nächsten Tag über die male- rischen Havelseen bis nach Potsdam. Genießen Sie die herrlichen Schifffahrten und am Abend geht es ins Hotel.

**Leistungen:** ✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover ✓ Schifffahrt Magdeburg - Brandenburg ✓ Erklärungen vom Kapitän zur Route ✓ 1 Übernachtung mit Frühstücksbuffet im Sorat Hotel Brandenburg\*\*\*\* ✓ Schifffahrt Brandenburg - Potsdam ✓ Verpflegung an Bord: 2 x Mittagessen, 1 x Kaffee/ Kuchen und 1 x Abendessen ✓ Stadtführung in Potsdam ✓ Besuch der Gärten Schloss Sansoucci

**Extrakosten pro Person:**  
Einzelzimmer-Zuschlag € 35 • Stornostaffel C



**13 Havelseen mit MS Klabautermann**

Herrliche Seenlandschaften erleben

**Termin Tagesfahrt:** Do. 10.10.2024

Die Schifffahrt beginnt ab Berlin Glienicker Brücke. Über den Jungferensee, vorbei am Schloss Cecilienhof, über den Weißen See auf die Sacro-Paretzer Wasserstraße. Bei Ketzin zweigen wir auf die Potsdamer Havel ab. Über den Tiefensee, vorbei an den Park und Schlossanlagen von Babelsberg und Klein Glienice geht die Reise weiter über den Griebnitzsee zum Prinz Friedrich Leopold-Kanal, über den Stölpchensee & Pohlesee zum Großen Wannsee. Wir passieren noch das Strandbad Wannsee, Insel Schwanenwerder, Pfaueninsel, sowie die russische Kirche St. Peter und Paul auf Nicolskoe, bevor wir an der geschichtsträchtigen Glienicker Brücke wieder vor Anker gehen.

**Leistungen:**

- ✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover
- ✓ Große Seenrundfahrt 13 Havelseen auf der MS Klabautermann
- ✓ Begrüßungstrunk an Bord
- ✓ Garantiert frisch zubereitetes Mittagessen (2 Gänge)
- ✓ Kaffeegedeck (2 Tassen Kaffee / 1 Stck. Kuchen)
- ✓ Erläuterungen des Kapitäns zum Reiseverlauf

**BUCHUNG UND BERATUNG (Montag – Freitag 9.00 – 16.00 Uhr):** Pülm Reisen GmbH // Kennwort: 3061 // Tel.: (0 53 84) 9 60 60

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. sowie exkl. kommunaler Abgaben. Veranstalter: Pülm Reisen GmbH, www.puelmreisen.de

STELLENMARKT

### Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:

## hallo wochenende

#### Freie Gebiete:

- Linden Nord
- Badenstedt
- List
- Hainholz
- Ricklingen
- Vahrenwald
- Bornum

Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) – wir suchen Dich ...

Die GIS als ambulanter Dienstleister für Menschen mit einer Beeinträchtigung sucht

**FSJler** (m/w/d)  
Für eine Wohngruppe in Wunstorf. Bei Interesse bewirb Dich bitte unter: GIS, Vordere Schöneworth 14, 30167 Hannover, Telefon: 0511 35881-0 Mail: fsj@gis-service.de www.gis-service.de/fsj

### GEMEINSAM WERTVOLLE LEBENSRAUME BEWAHREN

WWF.DE/PROTECTOR

Für den Meetingbereich im Haus der Wirtschaftsförderung

sucht die hannoverimpuls GmbH  
**Servicemitarbeiter\*in (m/w/d)**  
in Teilzeit 30 Std./Woche

Wir bieten: flexibles und eigenverantwortliches Tätigkeitsfeld, entsprechende Einarbeitung

Wir freuen uns auf Ihre Kurzbewerbung bitte per Email an: bewerbung@hannoverimpuls.de

**Kfz-/LKW-/Nutzfahrzeuge-Mechatroniker (m/w/d) gesucht!**  
Unser Stapler-Service braucht Verstärkung: im mobilen Einsatz Großraum Hannover o. in unserer Werkstatt. Abgeschl. techn. Ausbildung ist erforderlich, zum Staplerprofi machen wir Sie!  
**Mengel Gabelstapler GmbH**  
Annabell Krauß ☎ 05131/446625  
✉ ak@mengel-gabelstapler.com

# DEINE HEIMAT. DEINE ROUTE.

Mit einer Vergütung über dem Mindestlohn...

...startet deine Post-/Zeitungs-Tour zwischen 05:00-12:00 Uhr.

Und hier kommst du direkt zu deinem neuen Job

## Neue Presse

hannoversche Allgemeine

## CITIPOST

MADSACK Logistik Mitte GmbH  
Tel.: 0511 518-2555

22168401\_002624

hannoversche Allgemeine  
Neue Presse

Bleiben Sie in Bewegung!

Ihr flexibler Nebenjob als  
Zeitungszusteller (m/w/d)!

Stellen Sie in einem festen Bezirk Ihrer Region die Tageszeitungen an unsere Abonnenten zu.

Hierbei entscheiden Sie selbst, wie viele Stunden Sie arbeiten möchten, ob an einem Tag in der Woche oder täglich jeweils 1-2 Stunden von montags bis samstags.

Der perfekte Nebenverdienst an der frischen Luft.

**Kontakt**  
MADSACK Logistik Mitte GmbH  
Tel.: 0511 518-2555  
bewerbungen@zustell-logistik.de

Arbeitslos?

Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. www.bzvjantik.de ☎ (01 70) 3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

**KÜCHENHILFE (m/w/d)** in Vollzeit gesucht für Reinigungsarbeiten in der Spülküche u.i. Küchenbereich und Warenannahme. Sende deine Kurzbewerbung an: job@aqualaatzium.de  
**AQUALAATZIUM Freizeit GmbH**  
Hildesheimer Str. 118, 30880 Laatzen

**Mitarbeiter, w/m/d, deutschspr.** auf Minijobbasis für die Material- verteilung in Hannover gesucht. AZ: Mo. bis Fr. je 1,75 Std.täglich. Führerschein erforderlich. Lucia DLS esucht. AZ: ab 7.00 Uhr. Lucia DLS ☎ 0511-4738873 od. ☎ hannover@lucia-gmbh.de

**AUTOMATENBEFÜLLER**  
Lagerist (m/w/d) in Teilzeit Mo.-Sa. 14 Std./Wo vormittags gesucht. Bewerbung bitte an: job@aqualaatzium.de  
**AQUALAATZIUM Freizeit-GmbH**  
Hildesheimer Str. 118, 30880 Laatzen

## PERSPEKTIVE BEGEISTERUNG KOMMUNALGESTALTEN

### WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Als  
**SCHULVERWALTUNGSKRAFT (M/W/D)**  
an verschiedenen Standorten in Hannover

**REGION HANNOVER – ÖFFENTLICHER DIENST**

Erfahren Sie mehr über unsere Stelle unter  
[www.dawillicharbeiten.de](http://www.dawillicharbeiten.de)

Region Hannover

**Friseur und Salonhilfen (m/w/d)** mit Deutschkenntnissen für sofort gesucht. CHR Bockmann Frisuren, Tiergartenstr. 75, montags geschlossen. ☎ 0511/522026

Wir suchen **Vorarbeiter (m/w/d)** in der Gebäudereinigung für Hannover u. Umland in Teil- u. Vollzeit. Erfahrung u. FS erforderlich. Lucia DLS ☎ 0511-4738873 oder ☎ db.hannover@lucia-gmbh.de

**Minijob / 520€ monatlich** in Hannover, für Fußwegreinigung/ Winterdienst gern Rentner, deutsch o. russischsprachig Pook ☎ 0511-555033

**Fahrer/in** zum Ausliefern unserer Frischmenüs gesucht. Mo-Fr. FS Kl. B. Stephan.kulz@vitesca.de ☎ 0 80 08 48 37 22

STELLENGESUCHE ALLGEMEIN

**Anerkannte Alltagshilfe**, nett u. voll zuverlässig. Kostenübernahme durch alle Pflegekassen o. Privat. 0155/60191957

**Gel. Gärtner** su. Arbeit, Gartenpfl., Hecke, Zaun- Terrasse, etc. ☎ (01 77) 3 67 36 09

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (01 76) 40705700

**Maler sucht Arbeit**, Fenster- u. Türen streichen. ☎ (01 76) 40705700

STELLENGESUCHE HAUSPERSONAL

**Suche eine freundliche**, zuverläss. Frau für qualifizierte PC-Schulung (Smartphone, Laptop) sowie für etwas Mithilfe im Haushalt. Gute Bezahlung. Bitte nur seriöse Anrufe ☎ (05 11) 3 52 14 76

**Haushaltshilfe/Reinigungskraft** für gehobenen Haushalt, ca. 12 Std. an 2 - 3 Tagen/ Woche in Waldhausen gesucht. ☎ (01 71) 1 94 05 62

**Haushaltshilfe in Havelse** gesucht, Minijob Basis, 1 x Wo., 4 Std. ☎ (01 76) 46 64 80 54

**Haushaltshilfe** auch Reinigungen nach Entrümpelungen in Hannover ☎ 01 57 56 32 69 80

STELLENGESUCHE HAUSPERSONAL

**Erfahrener Fensterputzer** sucht Arbeit priv. Haushalt. ☎ 0177/1477987

STELLENGESUCHE MINIJOB

**Reinigungskraft f.Büro** Mo-Fr.9-10.30 Nordst. ☎ 0175/5253544

STELLENGESUCHE MINIJOB

**Sissy sucht Arbeit** auf Pferdehof, privat usw. ☎ (01 62) 5 72 42 61

AUSBILDUNGSPLATZ ANGEBOTE

### UMSCHULUNG in TeilZEIT

zum / zur **Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen (IHK) in Teilzeit**

Start: 07.10.2024

☎ 0511 / 55 90 76

**HAW**  
VORBEREITUNG DURCH BILDUNG  
Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.  
[www.haw-weiterbildung.de](http://www.haw-weiterbildung.de)

Achtung Stellensuchende

Legen Sie Bewerbungen keine Originalzeugnisse oder andere wichtige Papiere bei, deren Verlust oft unersetzlich ist.

Für verlorene eingegangene Einsendungen können wir keinerlei Haftung übernehmen.

Ihre Anzeigenabteilung

IMMOBILIENMARKT ANGEBOTE

## Wohnträume werden Wirklichkeit

### Am 7. September 11:00 bis 16:00 Uhr Raschplatz 4

Wertvolle Infos rund um Immobilien – auf der Messe und in den Vorträgen. Jetzt anmelden!

Gundlach meravis KSG Weber

## 2024 IMMOBILIEN MESSE WOHN GLÜCK

BAUGRUNDSTÜCKE GESUCHE

**SUCHE** Baumöglichkeit ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abirss .2. Reihe, Resthof, o.ä. ☎ 01 76 15 41 63 72

WOHNUNGSMARKT GESUCHE

**Suche 1-2 Zi.-Whg. mit Blk.** ☎ (0 51 37) 8 94 95 04 oder ☎ (01 70) 7 45 43 57

HÄUSER GESUCHE

**Kleines Haus gesucht**  
Kleine Familie sucht Haus von PRIVAT ☎ 05 11 51 54 32 76

**SUCHE HAUS** auch sanierungsbedürftig und älter oder zum abreißen. ☎ 01 76 86 09 98 68

Sie haben die Wahl

– Es gibt kleinformatige Wochenblätter, aber auch großformatige Wochenblätter

– Es gibt billige Wochenblätter, aber auch preiswerte Wochenblätter

Wir haben Format, ein vernünftiges Preis-Leistungsverhältnis und eine kontrollierte Auflage

Was wollen Sie mehr?

Mein Personal Trainer ist hier.  
**Mein Job gleich nebenan.**

Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

hallo wochenende

erscheint jeden Sonnabend/Sonntag

**MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG**  
August-Madsack-Strasse 1  
30559 Hannover  
www.wochenblaetter.de  
E-Mail: info@wochenblaetter.de

**Redaktionsleitung:**  
Christian Kaufer  
E-Mail: redaktion@wochenblaetter.de  
hallo Wochenende erscheint in Teilen in Kooperation mit HAZ und NP

**Fließtextanzeigen-Annahme:**  
Tel.: 0800/1 544 233\*  
\*kostenlose Servicenummer

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Patrick Bludau

**Zustellung:**  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Strasse 1, 30559 Hannover,  
Unter [www.wochenblaetter.de](http://www.wochenblaetter.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

**Druck:**  
Druckzentrum Niedersachsen  
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

**Leserbriefe:**  
Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

**Erscheinungsweise:**  
wöchentlich sonnabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 305.245 Exemplare (Quart. IV/2022)  
Es gilt die Preisinformation Nr. 84 ab 01.01.2024

**ADA**  
Auflagenkontrolle der Anzeigenblätter  
BVDA

Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter **BVDA**

WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Strasse 1, 30559 Hannover, Unter [www.wochenblaetter.de](http://www.wochenblaetter.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

**Erscheinungsweise:**  
wöchentlich sonnabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 305.245 Exemplare (Quart. IV/2022)  
Es gilt die Preisinformation Nr. 84 ab 01.01.2024

**ADA**  
Auflagenkontrolle der Anzeigenblätter  
BVDA

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis » bitte keine kostenlosen Zeitungen « an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

23220501\_002624

## DAS RECHT AUF HILFE IST NICHT VERHANDELBAR. SPENDEN FÜR NOTHILFE IN GAZA.

DE69 4306 0967 1018 8350 02  
[medico.de/nothilfe-gaza](http://medico.de/nothilfe-gaza)

Foto: Mohammad Ziaoum/Activestills

22168401\_002624



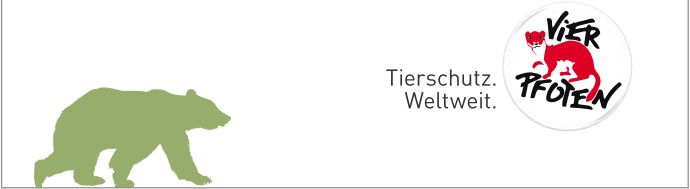
Ihr Testament für den Tierschutz – hinterlassen Sie bleibende Spuren.

VIER PFOTEN rettet Tiere in Not und beschützt sie.

Wir sind gerne persönlich für Sie da!



Sabine Cordes: 040 399 249-76  
Olaf Höwner: 040 399 249-36  
E-Mail: testamentef@vier-pfoten.de



Die Nr. 1 am Wochenende! **hallo** wochenende

► BEKANNTSCHAFTEN ALLGEMEIN

Walter, 77 J., kultivierter Witwer, mit Humor, kein Opa-Typ, fit, aktiv u. unternehmungslustig. Wünsche mir ein behutsames Kennenlernen mit einer lieben Dame. Zu zweit das Leben genießen. Darf ich Sie in den nächsten Tagen zum Kaffee einladen? PV, **Anruf u. Vermittlung garantiert kostenlos**  
Tel.: 0800-2886445

Gerhard, 78 J., gepflegter, vitaler Witwer, mit Auto, bin großzügig, handwerklich begabt, Natur- und Tierfreund, suche sympathische, nette Frau für gemeinsame Unternehmungen für Freundschaft (keinen Sex). Ich freue mich auf Ihre Nachricht.  
Tel. 0800 - 2288445 Vermittlung und Anruf für Damen kostenlos!

Ich, Regina, 74 J., verwitwet und kinderlos, sehr gut aussehend, war lange Stationschwester im Krankenhaus, bin sehr vielseitig, häuslich, ruhig und treu. Ich wünsche mir pv nochmal einen sympathischen Mann, der es ehrlich mit mir meint, am liebsten würde ich zusammen ziehen. Tel. 0157 - 75069425

Möchte nicht mehr alleine bleiben, suche tiereliebenden, ehrlichen u. unternehmungslustigen Partner, bitte ab 60.  
☎ 01573/4754194

Habe meine Handynummer verloren kann ich vielleicht Deine haben? Er/48/1,88/schl. su. nette schl. Sie auch älter ☎ 01 57 36 17 00 59

Suche Sie, die Lust auf heiße Treffen mit ihm (58, schlank) hat  
01525/9828046

M. Sissy sucht ihn für erotische Treffen  
Whats App + Bild ☎ (01 62) 5 72 42 61

Er, 79, Rentner, su. Sie (bis 80) für feste Beziehung. ☎ 0177/1541302

► HANDWERKER / BAUBEDARF

Fassadenverfugung alt und neu, Firma Lada. ☎ (01 52) 58 56 79 36

LOH Umzüge, Entr. ☎ 0152/17849603

► DACHDECKER

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten  
25% Neukundenrabatt. Firma Söhne ☎ (0 15 73) 2 30 99 12

Kleinflick und Rinne 0511/44497279

► ELEKTRIKER

Elektromeisterbetrieb Elektroinstallation inkl. Netzwerk für Komplettsanierung/Busemann ☎ 0176/61326296

► ENTRÜMPELUNG

www.ihr-helferchen.de  
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851  
www.aktasderpacktdas.de Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverlässig. ☎ 0511/5347369

www.allesweg24.de  
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (05 11) 49 94 95  
Entrümp. günstig. ☎ 0152/17849603  
Entrümp. & Kleintrans. (01 63) 91 34 970  
Entrümpelung aller Art 01551/075 9979

► GÄRTNER

Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen uvm. ☎(0157)52461902  
Heckenschneidung, Baumfällung, Gartenpflege Preisw. ☎ (01 74) 1 84 42 80  
Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt. ☎ (0162) 8982409  
Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt ☎ (015 51) 075 9979  
Gartenpflege Festpreis Handy: 0163/7709224  
Gartenpflege, Heckenschneidung & Baumfällungen preisw. 01 72 179 01 01  
Gartenpf. inkl. Ents. 05102/7370745  
Gartenarb. inkl. Ents. 0511/96774765  
Gartenpflege inkl Ents. 0176 41467766

► HEIZUNG

Kessel-Thermenerneuerung, Rep.- u. Wartung, ☎(0511)5435160 Klimatherm

► MALER, TAPEZIERER

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmaler.de (0511)-314441

► POLSTERMÖBEL- / TEPPICHREINIGUNG

Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 60 44 499

► SANITÄRINSTALLATEURE

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

► UMZÜGE

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401  
Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47

► VERSCHIEDENES

Stadtteil-Flohmarkt  
5. Stadtteil-Flohmarkt in Hannover Waldheim am 7. und 8. September 2024, 10 - 16 Uhr, Infopunkt: Ottostr. 20, 30519 Hannover

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. ☎ 01 75 - 7 77 44 99

Welcher handwerkli. geschickte Rentner hilft mir gelegentlich bei der Haus und Gartenarbeit. ☎ (01 76) 55 93 24 41

Ankauf Modelleisenbahn  
Sammlungen aller Art. 017672519155

Gartenpflege z.Festpreis 01637709224  
Mobiler Frisördienst (0511) 606 33 33

► VERANSTALTUNGEN ALLGEMEIN

**SKAN-CLUB 60 plus**  
**8-TAGE-SENIORENREISEN**  
**ZAUBERHAFTER HARZ SELKETAL**  
*Morada HOTEL ALEXISBAD*

- Fahrt im Nichtraucherfernreisebus mit WC
- 7 Übernachtungen in Zimmern mit Dusche/WC
- Galabuffet sowie Harzer Spezialitätenbuffet (im Rahmen der Halbpension)
- "All inclusive-Angebot" (ab Anreise 20.10.)
- NEU! Ausflug Thale mit Hexentanzplatz und Möglichkeit Gondelfahrt (bis Rückreise 29.09.)
- NEU! Getränk zum Essen (bis Rückreise 29.09.)
- Geführter Spaziergang/Wanderung
- Filmvortrag „Der Harz“
- Kostenlose Nutzung des neu gestalteten Hallenbades und vieles mehr ...

22.09., 20.10., 17.11., 15.12., 22.12. (Weihnachten), 29.12.2024 (Silvester), 05.01.2025

ab € **525,-** pro Person im DZ inkl. Halbpension

Kein EZ-Zuschlag! Zuschlag für Doppelzimmer-A Alleinbenutzung: ab € 100,- • Preisnachlass bei Selbstanreise: € 50,- pro Person! (außer Sonderreisen) • Keine Parkgebühren!

Buchung und Beratung bei einem Reisebüro Ihrer Wahl oder unter dem kostenlosen Kundenservice-Telefon: **0800-123 19 19** (täglich von 8 bis 18 Uhr)

Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH • Gehrenkamp 1 • 38550 Isenbüttel [www.seniorenreisen.de](http://www.seniorenreisen.de)

**BERLIN, POTSDAM, SPREEWALD**  
*Morada HOTEL AM MELLEENSEE*

- Fahrt im Nichtraucherfernreisebus mit WC
- 7 Übernachtungen in Zimmern mit Dusche/WC
- Galabuffet sowie Brandenburger Spezialitätenbuffet (im Rahmen der Halbpension)
- Ausflug Spreewald mit Kahnfahrt (außer für selbstst. Gäste, Ausflug nur bis Rückr. 20.10.)
- Ausflüge Domstadt Brandenburg und Potsdam mit Sanssouci (ab 20.10.)
- Fahrten zum Weihnachtsmarkt Berlin und zum Striezelmarkt Dresden (nur 15.12.)
- Ausflug Berlin \* (bis Rückreise 20.10. nicht für selbstanreisende Gäste)
- Kofferservice im Hotel nach Bedarf • WLAN und vieles mehr ...

13.10., 20.10., 17.11., 15.12., 22.12. (Weihnachten), 29.12.2024 (Silvester), 05.01.2025

ab € **555,-** pro Person im DZ inkl. Halbpension

Einzelzimmerzuschlag: ab € 120,- Bis Rückreise 20.10. • Keine Parkgebühren! Preisnachlass bei Selbstanreise: € 50,- pro Person! (ohne Ausflüge)

► FERIENHÄUSER / -WOHNUNGEN VERMIETUNG

Fewo, sep. Eingang, in Niepars, ca. 10 km vor Stralsund, Parkpl. direkt am Haus, mit vollw. Kü., Bad, Du., WZ mit Schlafcouch + TV, SZ mit Doppelbett, Handtücher/Bettwäsche werden gestellt, inkl. Endreinigung, NR erwünscht, Haustiere nicht gestattet, 80 €/Ü, ☎ (0 15 20) 9 15 00 80

► AUTOMARKT

Privates Ehepaar sucht ein Wohnmobil. ☎ (01 76) 37 00 35 44

► ANKAUF PKW

SUCHE PKW  
SUCHE PKW AB BJ 2004  
☎ 0 17 28 93 60 60

► ANKAUF MOTORRÄDER

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

► CAMPINGFAHRZEUGE ANKAUF

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
0 39 44-3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

► VERKAUF ALLGEMEIN

**Brennholz/Kaminholz**  
Brennholz Buche, ofenfertig gespalten, 25 cm, frisch, 105,- €, trocken 120,- € pro Schüttraummeter zzgl. Lieferung, kurzfristig lieferbar.

**Brennholz Pöpperling**  
☎ (05 11) 4 00 39 86

Saxophon, Gitarre, 2 Marken Herrenuhren. ☎ (01 79) 8 26 08 92

Zu verkaufen Herrenfahrrad, 50€. ☎ (01 71) 4 14 30 97

► ANKAUF ALLGEMEIN

Ankauf Antikschmuck, Antiquitäten, Modeschmuck, Gold, Silber, Zahngold, Uhren, Bernstein, Korallen aller Art. Juwelier Tuana, Schmiedestraße 39 Hann. Hausbesuche im Uk. von 100km ☎ 051135342112 ☎ 015208166549

**Achtung großer Ankauf !!!!!**  
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

**!! Achtung Seriöser Ankauf !!** Pelze, Näh/Schreibmasch, Porzellan, Handtasch., Zinn, Bleikristall, Möbel, Damenbekl., Schmuck, Münzen, Schallpl. Bücher ☎ (01 63) 6 24 89 11 Frau Kahl

Sammler sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten, ☎ (01 70) 3 61 03 67

**Achtung: Privat sucht!** Pelze, Porzellan, Taschen, Teppiche, Münzen, Uhren, Bernstein, Schmuck ☎ (0163)7786006

Suche von privat: Pelze, Bekleidung, Möbel, Bücher ☎ 0177/2653243 Fr.Krupka

Kaufe alte Plattenspieler, Platten, Ferngläser, Fotoapparate (0151) 29706814

Kaufe alte Schallplatten sowie Trödel aller Art ☎ 0 16 38 30 97 83

Sammler kauft Münzen jeder Art, alles anbieten, ☎ (0151) 29706814

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser ☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379

Su. Heiligenfigur/Bilder 0162/5163439

**VERMACHEN SIE EIN LÄCHELN**

ZUKUNFT FAIR MACHEN

Gestalten Sie die Welt von morgen bereits heute: Mit Ihrem Testament. Wir informieren Sie gerne.

[www.plan.de/testament](http://www.plan.de/testament)

**PLAN INTERNATIONAL**

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Unsere Fashion Week ist hier.  
**Unsere Jobs gleich nebenan.**

# Großer Auftritt für Astern

Die Pflanzen sind mit ihrer Farbenpracht ein **HIGHLIGHT IN JEDEM GARTEN**, besonders im Spätsommer und Herbst

Beim Gang durch den Gartenfachhandel staunt man derzeit nicht schlecht: Astern in Hülle und Fülle. Groß, klein und bunt. Kein Wunder: Die zur Familie der Korbblütler gehörende Pflanze umfasst etwa 150 verschiedene Arten. Es gibt beispielsweise bodendeckende Kissen-Astern (*Aster dumosus*) mit dichten Blüten, Glattblatt-Astern (*Aster novibelgii*), die höher wachsen und eine große Farbvielfalt bieten, oder Sommerastern (*Callistephus chinensis*), die als einjährige Pflanzen mit großen Blüten ideal für Beete und als Schnittblumen sind.

Generell blühen Astern von Spätsommer bis Herbst – und bringen somit Farbe in die Gärten, wenn viele andere Pflanzen bereits verblüht sind. Und Bienen, Hummeln und andere Insekten freuen sich über das späte und reichliche Nektarbuffet der Astern.

Die unverwechselbaren kleinen bunten Blüten, die aus vielen strahlenförmig angeordneten Blütenblättern bestehen, machen sie zum Star in Beet oder Kübel. Übrigens verdankt die Pflanze ihren Namen ihrem Aussehen: Er leitet sich von dem altgriechischen Wort „*astér*“ für „Stern“ ab.

Zur Beliebtheit der Pflanze trägt zudem bei, dass sie ziemlich pflegeleicht ist. Astern können als Staudenpflanzen eine Höhe von wenigen Zentimetern bis mehr als drei Meter erreichen. Es gibt sie als einjährige oder zweijährige Zierpflanzen zu kaufen. Die meisten Arten bilden ein Rhizom aus, oft auch Wurzelstock genannt. Zudem sind Astern ausgezeichnete Schnittblumen und deswegen fast schon Standard in herbstlichen Blumensträußen.

Landschaftsgärtner Antonio

Warth setzt Astern nicht nur gern in seinem Garten ein, sondern auch bei seinen beruflichen Projekten rund um seine Heimatstadt Karlsruhe. Auf seinem Youtube-Kanal gibt der Experte regelmäßig Ratschläge rund um den richtigen Umgang mit Pflanzen, darunter auch Exoten wie winterharte Bananen oder Hanfpalmen. Und er verrät, wie gute Gartenarbeit gelingt.

## EINZUG UND EINGEWÖHNUNG

Astern können sowohl im Frühjahr (von März bis Mai) als auch im Herbst (September bis November) gepflanzt werden. Darauf zu achten ist, dass junge Pflanzen ausreichend Zeit haben, sich vor dem ersten Frost zu etablieren. Je nach Sorte ist ein Pflanzabstand von 30 bis 60 Zentimetern zwischen den einzelnen Exemplaren ideal, um ausreichend Platz für das Wachstum zu gewährleisten. Die Jungpflanzen werden nach dem Einsetzen gut angegossen. Generell benötigen Astern regelmäßig Wasser, mögen aber keine Staunässe. Hochwachsende Arten freuen sich über eine Kompostgabe im Frühjahr.

Expertentipp: Bei kleinen Sorten wie der Kissen-Aster (etwa die Sorte *Dumosus*) reicht es, wenn drei bis vier Pflanzen pro Quadratmeter gesetzt werden. Großwüchsige Sorten wie *Aster divaricatus* sollten einzeln gepflanzt werden, damit sie andere Pflanzen nicht verdrängen.

## EIN PLATZ FINDET SICH IMMER

Urformen der Astern stammen aus Amerika, Afrika und dem eurasischen Raum. Das heißt: Sie bevorzugen sonnige bis halbschattige Standorte. Astern



Astern bevorzugen sonnige bis halbschattige Standorte.

Foto: Laura Nijssen/Unsplash

mögen in der Regel Böden mit mittlerem Nährstoffgehalt. Magerere Böden sollten durch Zugabe von Kompost verbessert werden. Die Bergaster (*Aster amellus*) und die Sommeraster (*Callistephus chinensis*) bevorzugen kalkhaltige Böden und gedeihen auch an nährstoffarmen Standorten. Bergastern

sind für Steingärten geeignet und vertragen auch Trockenperioden gut. Die Großblatt-Aster (*Aster macro-phyllus*), die Wild-Aster (*Aster ageratoides*) und die Weiße Waldaster (*Aster divaricatus*) fühlen sich auch an halbschattigen Orten wohl. Kleinwüchsige Sorten können als bodendecker

verwendet werden, zum Beispiel unter Bäumen.

Expertentipp: Das perfekte Staudensubstrat für Astern sollte locker und durchlässig sein und einiges an mineralischen Bestandteilen beinhalten, unter anderem etwas Sand, Ziegel oder auch Lavabestandteile. Diese Komponenten lüften den

Boden und machen es den Pflanzen leichter, zu wurzeln. Schwere Lehm Böden, die verdichtet sind, können damit ebenfalls verbessert werden.

## DAS MÖGEN ASTERN

Während der Wachstumsperiode kann man die Astern verwöhnen, indem man mit Mulch die Bodenfeuchtigkeit bewahrt. Auch das regelmäßige Entfernen von welken Blüten tut der Pflanze gut. Es fördert die Bildung neuer Knospen und die allgemeine Gesundheit. Einige hohe Sorten freuen sich über eine Stütze, damit der Herbstwind sie nicht zu Fall bringt.

Expertentipp: Über eine jährliche Düngung mit Bodenaktivator oder Kompost freuen sich alle Sorten. Eine mineralische Mulchschicht aus Lava liebt vor allem Astern aus dem Lebensbereich „Stein“, darunter die Alpen- oder Bergaster (*Aster alpinus*). Der Mulch sorgt dafür, dass der Boden nicht so schnell austrocknet und gibt zugleich Schutz vor Unkräutern. Zudem gibt der aufgeheizte Lavamulch Wärme an den Boden ab, was die Pflanze im Frühjahr schneller austreiben lässt.

## AUF GUTE NACHBARSCHAFT

Einige Sorten wie beispielsweise die Kissen-Aster bilden im Herbst ein dichtes Polster und eignen sich daher wunderbar als Bodendecker. Aber auch im Ensemble mit anderen Stauden geben sie ein schönes Bild im Garten ab.

Expertentipp: Am besten kommen Astern mit schönen Ziergräsern wie Reitgras (*Cladonia Agrostis* Karl Förster) oder Lampenputzergräser zur Geltung. Spätblühende Sorten

oder Sommerastern lassen sich perfekt mit dem Purpur Sonnenhut (*Echinacea*) oder mit dem Rudbeckia (Gelber Gartensonnenhut) kombinieren.

## MEHR DAVON

Wie die meisten Pflanzen können Astern auf drei Weisen vermehrt werden: durch Teilung, Stecklinge oder Aussaat. Im Frühjahr oder Herbst, alle zwei bis drei Jahre, können sie geteilt werden. Die Pflanze wird ausgegraben, dann der Wurzelballen mit einem scharfen Messer gestaltet.

Die Teilstücke kommen danach wieder in die Erde. Stecklinge werden im späten Frühjahr von jungen Trieben genommen: Dafür werden etwa zehn Zentimeter lange Stücke abgeschnitten, die unteren Blätter entfernt und in feuchte Anzuchterde gesetzt. Die Erde gleichmäßig feucht halten. Astern lassen sich im Frühjahr in Anzuchtschalen aussäen: Die Samen leicht mit Erde bedecken und feucht an einen hellen, warmen Ort setzen. Die Sämlinge können nach den Eisheiligen Mitte Mai ins Freiland.

Expertentipp: Bei der Aussaat von Astern sollte man die Samen im Frühjahr abschneiden, da diese durch den vorangegangenen Winter keimfähiger sind.

## GEFUNDENES FRESSEN

Vor allem wenn Dauernässe und Kälte die Pflanzen schwächen, sind einige Sorten ein beliebter Schmaus für Schnecken.

Expertentipp: Man kann in die Nähe der Astern den Gelben Sonnenhut (*Rudbeckia*) pflanzen. Dieser verströmt einen Duft, den Schnecken meiden.

## Offene Türen: 10 Jahre Siloah ANZEIGE

**HANNOVER.** Am Sonntag, 15. September, von 10.30 Uhr bis 16 Uhr feiert das KRH Klinikum Siloah sein zehnjähriges Bestehen mit einem Tag der offenen Tür. Die Besucher können erfahren, wie ein Krankenhaus funktioniert, Pflege, Therapie und Medizin für eine schnelle Genesung sorgen und alle Berufsgruppen zusammenarbeiten.

Im Erdgeschoss gibt es Informations- und Mitmachstände zu Themen wie roboter-assistierte Chirurgie, Intensivpflege, Krankenhaushygiene und noch viele mehr. Ebenfalls im Erdgeschoss starten auch die Führungen. Wer wissen möchte, was eigentlich im Hintergrund eines Krankenhauses alles passiert, kann sich vor Ort für die Logistikkführung anmelden und den Ausblick vom Hubschrauberlandeplatz über



die Heinz-von-Heiden Arena, den Maschsee und die Innenstadt von Hannover genießen oder medizinische Bereiche wie die Radiologie, Endoskopie, den OP mal von einer anderen Seite kennenlernen.

Im Konferenzbereich finden von 10:30 Uhr bis 15:45 Uhr Vorträge zu verschiedenen Themen statt – unter anderem berichten die Chefarzt\*innen z.B. über Lungenerkrankungen, Bluthochdruck, moderne Krebsmedizin, diabetische Probleme in den Füßen, modernste OP Technik mittels Robotik und vielen anderen spannenden Themen.

Abgerundet wird das Programm mit einem Angebot für Kinder. Es gibt Kinderschminken, eine Hüpfburg, Zuckerwatte und die Möglichkeit einen Pflasterführerschein zu absolvieren. „Wir freuen uns das KRH Klinikum Siloah und seine Vielfältigkeit mit diesem Tag der offenen Tür zu feiern“, sagt Barbara Schulte, Geschäftsführerin Finanzen und Infrastruktur. Alle Angebote sind kostenlos.

Das ganze Programm ist auch zu finden unter [www.krh.de](http://www.krh.de)

## „Kinder sind unsere Zukunft!“

ANZEIGE

Johanniter: Johanna Schlicht über ihren Quereinstieg in die Pädagogik

**HANNOVER.** Johanna Schlicht mag Menschen, ganz besonders die jüngsten. Sie sitzt in der Johanniter-Kita Weltkinder im Morgenkreis der roten Gruppe, singt das Lied vom Igelchen mit, streckt die Arme hoch nach oben, macht Grimassen. Es wirkt, als wäre sie schon ewig dabei – ist sie aber nicht. Die 36-Jährige aus Hannover-Anderten, selbst Mutter von zwei Kindern und bekannt als Betreiberin der Cafés „Fräulein Schlicht“ und „Små Schlicht“ im Stadtteil Linden, hat in den vergangenen Monaten ihr Berufsleben so ziemlich komplett auf den Kopf gestellt und im August eine Ausbildung zur Sozialpädagogischen Assistentin angefangen. „Die Entscheidung ist lange in mir gewachsen“, sagt sie und erzählt von Anfang an. Aufgewachsen ist sie als älteste Enkelin von vielen bei ihren Großeltern auf einem Bauernhof in Godshorn. Die Familie, die jüngere Schwester, die anderen Kinder... „Ich habe mich schon im-

mer viel gekümmert“, sagt sie. Nach der Schule machte sie erst die Lehre zur Steuerfachangestellten, studierte danach und wurde Wirtschaftsjuristin, bevor sie ihren Kindheitstraum verwirklichte und 2017 gemeinsam mit ihrem Lebenspartner Julian Vogel ihr erstes Café, das „Fräulein Schlicht“ eröffnete. Die Ausbildung – „eben etwas ganz Versnüftiges!“ – sei super gewesen, um die eigene Firma zu gründen, sagt sie im Rückblick. Die ganze Organisation und Arbeit im Café und dazu noch der Betrieb eines Foodtrucks seien sogar mit dem ersten Kind noch gut machbar gewesen. Aber als das zweite kam, stieß sie plötzlich überall an ihre Grenzen. „Man schafft plötzlich nichts mehr richtig“, erinnert sie sich an diese Monate mit einem permanent schlechten Gewissen, „weder die Arbeit, noch die Kinder, die Beziehung, die Familie und Freunde.“

Es war an der Zeit für eine Neuausrichtung. Schnell hatte

Johanna Schlicht das nächste Ziel für sich gefunden, sie wollte künftig im pädagogischen Bereich arbeiten. Während sie sich über die Möglichkeit eines Quereinstiegs informierte, stellte sie zeitgleich die Weichen dafür. Sie gab den Foodtruck auf und verkaufte das große Café. Während sie sich um einen Platz für die schulische Ausbildung kümmerte und beim Diakonie-Kolleg Hannover fündig wurde, suchte sie einen Arbeitgeber für den praktischen Teil. Sie entschied sich für die Johanniter-Kita „Weltkinder“, eine der Betriebskitas der Medizinischen Hochschule (MHH). „Der Quereinstieg ist eine Supersache“, sagt sie. Die Ausbildung dauere nur ein Jahr und lasse sich gut mit ihrer Familie und dem verbliebenen Café vereinbaren. Johanna Schlichts Woche sieht jetzt so aus: Montags ist immer Schule, dazu kommen Unterrichts-Blockwochen und vereinzelt auch mal Termine am Wochenende. Dienstags ist frei, von Mittwoch bis Freitag arbeitet sie in der Kita, am Wochenende kümmert sie sich um das „Små Schlicht“. Alles in intensiver Abstimmung mit ihrem Partner Julian Vogel, anders würde es gar nicht gehen.

In der Kita wurde sie mit 22 Stunden als Zusatzkraft angestellt, die Johanniter vergüten ihre Arbeit annähernd wie die einer bereits fertig ausgebildeten Sozialpädagogischen Assistentin. „Es ist nie zu spät, in seinen Traumberuf einzusteigen“, sagt Dominik Emmel, Bereichsleiter Kindertagesstätten der Johanniter in Hannover, der mit seinem Team Anfragen in diese Richtung nach Kräften unterstützt und auch im Vorfeld berät. Für Johanna Schlicht gehören zu den vielen Vorzügen der Anstellung 30 Tage Urlaub: „Ein Luxus, den ich vorher nicht kannte.“ Ob es langfristig bei der Sozialpädagogischen Assistenz bleibt? Bei



„Der Quereinstieg ist eine Supersache“: Johanna Schlicht zeigt sich zufrieden. Foto: JUH/Heun

ihrem abwechslungsreichen Werdegang wohl eher nicht. „Schön am pädagogischen Feld ist ja, dass man sich so vielfältig fortbilden und weiterentwickeln kann“, sagt sie. Als nächstes vielleicht zur Erzieherin, die Leitung einer Einrichtung wäre ebenfalls möglich, Themen im Kinder- und Jugendschutz interessieren sie besonders.

Aber fürs Erste hat sie bei den „Weltkindern“ ein berufliches Zuhause gefunden. „Hier ist viel Empathie zu spüren“, sagt sie. Der Fokus läge auf den Kindern, jedes werde individuell wahrgenommen, jedes soll in der Kita seinen Platz finden und den Alltag mitgestalten dürfen. Dass sie mit ihrer Ausbildung woanders deutlich mehr Geld verdienen könnte, ist für sie angesichts von

Glück und Sinnhaftigkeit unerheblich: „Wäre ich auf Geld aus, würde ich als Wirtschaftsjuristin in einer Kanzlei sitzen und Patente anmelden.“ Ihre Motivation ist eine andere: „Kinder sind unsere Zukunft!“

Informationen zum Quereinstieg in die pädagogische Arbeit und Möglichkeiten bei den Johannitern gibt es hier: [www.johanniter.de/kita-jobs-nb](http://www.johanniter.de/kita-jobs-nb)



[www.johanniter.de/hannover](http://www.johanniter.de/hannover)

Telefon KundenServiceCenter: 0800 / 0 01 92 14 (kostenfrei)

Tim K. Kitaleiter

Arbeiten mit **KLEINEN MENSCHEN & GROSSEN GEFÜHLEN**

Miteinander füreinander da sein. Das macht uns Johanniter aus. Sie ebenso?

Wir suchen Erzieher\*innen und Sozialassistent\*innen für unsere Kindertagesstätten, Krippen und die Ganztagschulbetreuung in Stadt und Region Hannover.

Jetzt bewerben auf [johanniter.de/paedagogikteam-hannover](http://johanniter.de/paedagogikteam-hannover)

**JOHANNITER**